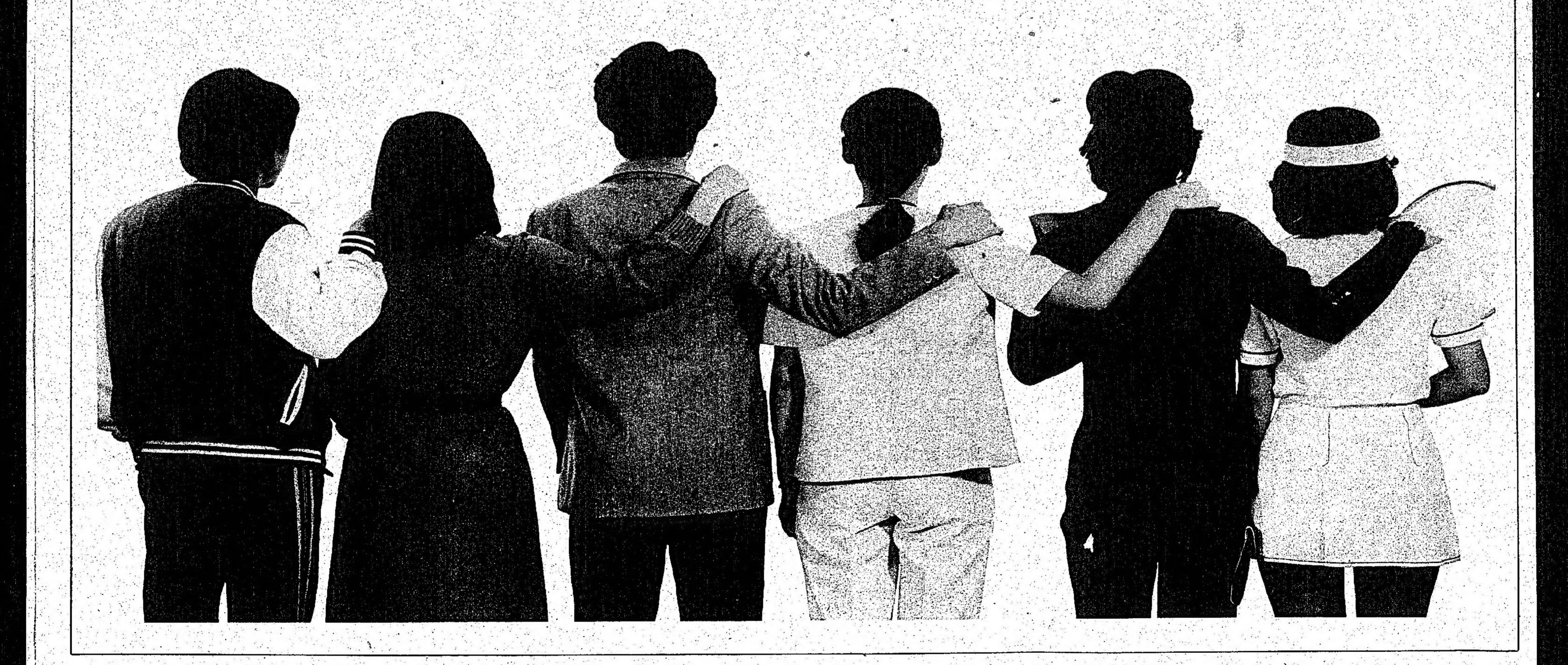
# 建烷表版 隆重首衛



香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有效刊のようには、「は、「は、」」とは、「は、」」とは、「は、」」とは、「は、」」と、「は、」」と、「は、」」と、「は、」」と、「は、」」と、「は、」」と、「は、」

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第

號〇二六九一第 壓八幣港會零份每

就三00米字台传》的改把是加州部从为国民半中 组从加村级二米岛社会总统统元0点米字台战和单中 强大九纸出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維等理司總 致○重重通活字析港香。址地社總 下地行銀人等港香術乍向時、處分區中 下地號七九四街海上:處事解角旺 下地號七二重新華漫角北:處事解角北 電話 。總社H491181 中區H231637 電話 。北角H640693 旺角K840749 模三號四十三段三路北山中北台前經濟 號六七九九二九五 話電處經濟 西方矛盾有利蘇聯擴張務須化解

# 檢討波蘭情 勢

### 罷 民反抗共黨迫害 固 地區 軍營昌

豉

告

華里少別の 一日電)波蘭國防委員會主席狄比其將軍在華沙 一位開立基立,波蘭政府並無軟禁華里沙・亦不會拘捕他。 一位開立基立。波蘭政府並無軟禁華里沙・亦不會拘捕他。 一方和波蘭主教團秘督長戴布羅斯基主教學行談判。史特烈外 一方和波蘭主教團秘督長戴布羅斯基主教學行談判。史特烈外 一方和波蘭主教團秘督長戴布羅斯基主教學行談判。史特烈外 一方和波蘭主教團秘督長戴布羅斯基主教學行談判。史特烈外 一方和波蘭主教團秘督長戴布羅斯基主教學行談判。史特烈外 一方和波蘭主教團秘督長戴布羅斯基主教學行談判。史特烈外 一方和波蘭主教團秘督長戴布羅斯基主教學行談判。史特烈外 一方和波蘭主教團秘督長戴布羅斯基主教學行談判。史特烈外 一方和波蘭主教團秘督長戴布羅斯基主教學行談判。史特烈外 一方面波蘭工業關係部 一方面。 華里沙並非被軟禁型沙並非被軟禁型沙並非被軟禁 民不及四千

宗教

頁二第張一第

中的沙地阿拉伯、科西尔。以對中東問題——政密·指揮統一。反對

艇三。兵百中十砲機中、 • 艘海車五坦億兵械陸沙 空導軍,十克隆營化軍地

可望經濟快速復甦

埃及願意出作調

以叙和平談判

勤儉建軍

Á

力更生

四川綿竹年畫作遊門。他是指美國一週五年一發的作遊門。他是指美國一週五年一發的作遊門。他是指美國一週五年一發的

之爭吵,將不致損害美之併吞戈蘭高地而引起 一日電)列根政府表示 一日電)列根政府表示

將在香港展覽

**煙政治庇護** 

蘭副領事

民 可



足養家 最高的理想

器

3

0

到窮途末路了

决定明年退休

少色列散出文蘭學, 尚未能對黑 動。」 一次形勢上在緩慢 禁止出售汽油

以第一字後道數。 (法新計華盛顿廿一日重)美國列根總 (法新計華盛顿廿一日重)美國列根總

我海内外事家,學人, 致海內外事家,學人,

爭取友邦增進友誼

戒酒戒烟

日尚有販賣

D

壽欵七百多元贖回少女 憐少女處境悲劇

倫敦主要道路,交通十開始整夜下降大風雪,

人 喪 生

駐旦

使

省毫無所悉

泰順利完成改組內

主要閣員大

**驚人投資後天盛大歐映** 

# 星副總理談莫斯 科亞洲政策

揭露無聯最終目的 

傳宣

**美艦女性艦員** 

華埠小姐

晚報

廣告

美失去機密文件

危害美情報工

招怪用

目擊者 追緝兩 重犯

多明尼加政變流產

全國緊急狀態

[日電] 在加勒 總部及中央監獄。宣義雖此多明尼加 發難襲擊遣島國的寶寶 施新聞檢查

聖認鉅獻

分類

每天

遼 (0)

勇 黨

主巨三雷士<u>查</u>聖芝 演星大。格路鍾霞 天搏海如綿水毯地上醉如床 碎內焚逃角九重市時 骨粉屍命飛十國勇城 1身爐1車度1突階

片怖恐頂絕司公納華

林子祥能否 更死 萬同行寶潔麗今天獻年樂樂華門都

一個人人疑惑的題材



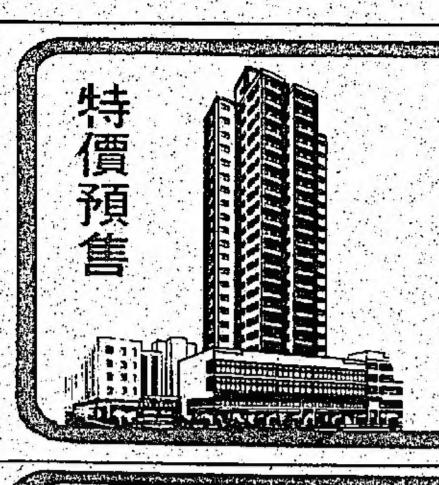




利

PRODUCTIONS

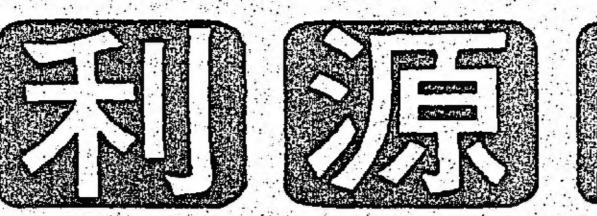
WALT DISNEY



已有入伙紙 首期二成 即可入伙 另偉利閣 九體偉晴街49至59號 尙餘旺舖421 呎起

特價出售

九龍旺角廣東道835-845號



WAH KIU YAT PO

地熟適中 交通便利 ·近地鉄車站 地下旺舗・樓底十八呎高・一、二樓商業 商尚住宅·每單位面積三佰餘呎起

二房一廳每呎只會820餘元起 用料上乘 設備辦全 地下舖位每呎只曾2600餘元起 歡迎參觀比較

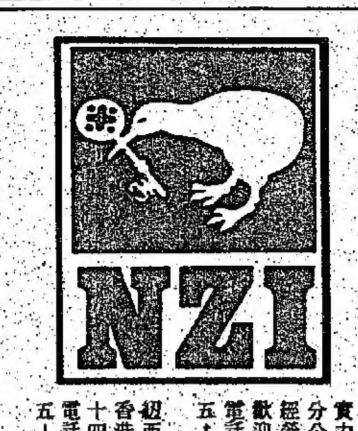
益新置業有限公司



香港半山保機街6至20號 30天內再付10% 可分12年付清 舖位每呎由干餘元起 住宅每呎由820元起

特售防厨顏背現地設公名風高半價價盜櫃色山貨下備共費景尚山

治病處: 六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話: H-252497 地盤電話: H-489518(假日照常



CBG Group

謹魯

### 工廠及地租售

廠房,面積大小齊備, 交通便利,特别優待被 逼遷拆廠历,利息特低, 月息壹分,歡迎電詢: ③688177梁小姐洽。

屯門158地段(屯門公路、青山公路近置樂花園)

每伙只售特價廿一萬餘起

首期5%,十二年分期 TELEVALE

地下旺舖樓高18呎 適合各行商業 二樓合酒樓及各行業 售價特廉

> 1982 年初入伙

冷·爾奥: 酒 海 企業 有限公司

香港德韓道中20號,德成大厦504室 電話:5-221290・5-228905・地盤:0-806530(假日照常)

冬季大減價 到 港九代理·同時响應

東華三院

濟食興學

請解

行選金融投資 有限公司 股票借錢 年息 18.25% 私人复数 利息合理 輕易快捷 股票買賣 孖展戶口 快捷安置

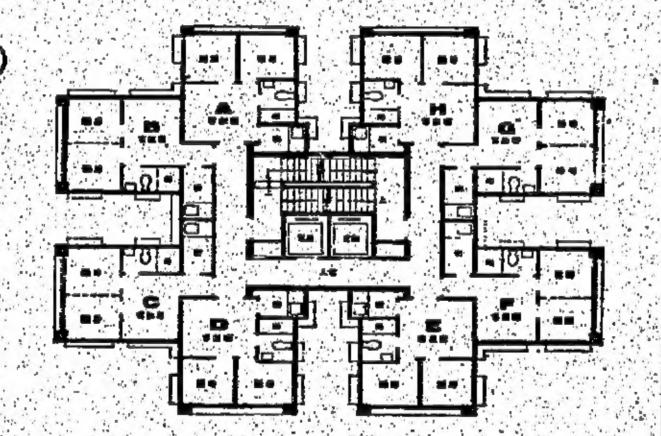
地點最旺 價錢最平

### 

一廳兩房 243.300元程

每呎只售六佰餘元起

上等鋁窗。柚木地板。顏色潔具 乳膠牆身。暗錢電燈。防盗系統 年期104年



地聲養樓處電話:3-964636(假日照常)

電話:五・二五三〇〇一(十線)

國際酒樓夜總會置業有限公司 及其附屬公司

### 数股東中期報告權

**徽至一九八一年九月三十日止六個月之業**概

集顯纖樹

本人欣然超媒本集團由1981年 4 月 1 日至1981年 9 月31日止六個月內之獎績及数至 1982年 3 月31日止年度之中期股惠,本集團未經審核之除稅綜合純利為港幣三百三十六萬 九千四百九十五元(1980年為一百四十萬九千零一十三港元)比去年同期增長遠百分之一 百三十九。

中期股恩

董事局經過決於一九八二年一月十六日派發敬至一九八二年三月三十一日止年度之中 期啟息,傳殷五仙(一九八〇年毎股二仙)是次中期股息與去年之相比增加百分之一百五

### **未經審核之半年度業績如下:**

六個月截至 1982年9月30日

六個月截至

集团除税後

1980年9月30日

未經審核鈍利 每股盈利

\$3,369,495

\$1,409,013 4.29仙

中期股息,每股 (於1982年1月16日派發)

10.27仙

### 鐵務默况及展望

從各項獎績顯示本集團過去六個月之業績有顯著增長、尤以附屬之酒樓夜總會(國際 酒樓夜總會及國泰酒樓)在飲食行業處於競爭及營業費用日益增加下,而仍有是項滿像成 續·實爲可費·而酒樓發展小組致力發展多元化·屬下酒樓業務以確保業績能穩向前,預 料下半年之囊擴必保持穩定。至於本集團屬下位於沙田之物業,現仍由董專局研究其可能 之發展,如無其他不可預測之事發生,董事局認爲本年度可派發之股息將不少於每股臺角 伍仙(一九八〇年至八一年度共派息每股五仙)。

### 股票登配

股票過戶處將於一九八二年一月十日至一月十六日首尾兩天包括在內,暫停辦理股票 過戶手續,所有需要過戶之股票須於一九八二年一月八日星期五下午四時前交往下列過戶

WELLWIN ( NOMINEES ) LIMITED 香港中環舉打街20號 會德里大廈93—96室

主席:鱠佩劍

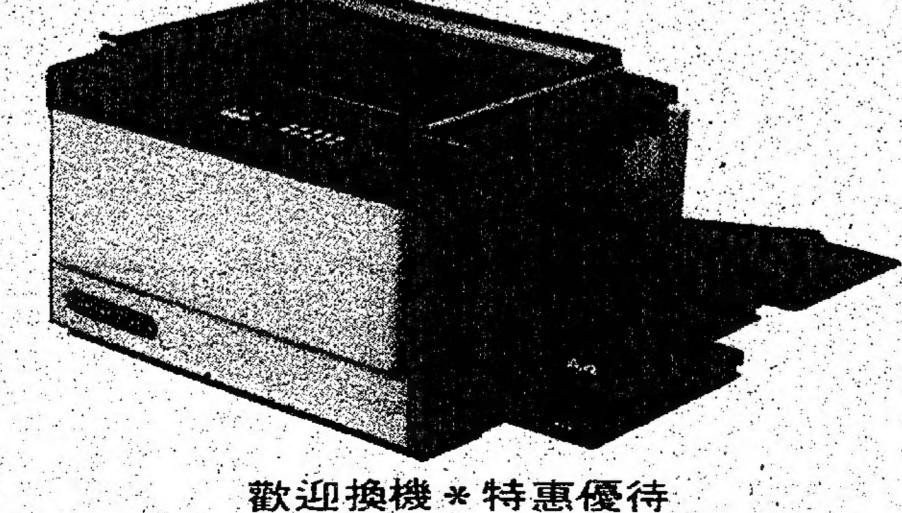
香港:一九八一年十二月二十一日

榮健園 

費藥明內塞塞炎豐 四H與消據四尼港 大七電防殺七時灣 三七話局類變進仔

灣仔天樂里二至四號 金豐商業大厦 筲箕灣亞公岩村道八號 聯邦工業大厦 招租 電話: 5-259051-2





總代理: 宇宙商業機器有限公司 香港皇后大道中36號興瑋大慶501室 電話: 5-233617.5-240849,5-241798,5-224360



# 行得好 跳得助 人院沒含麵的否與表



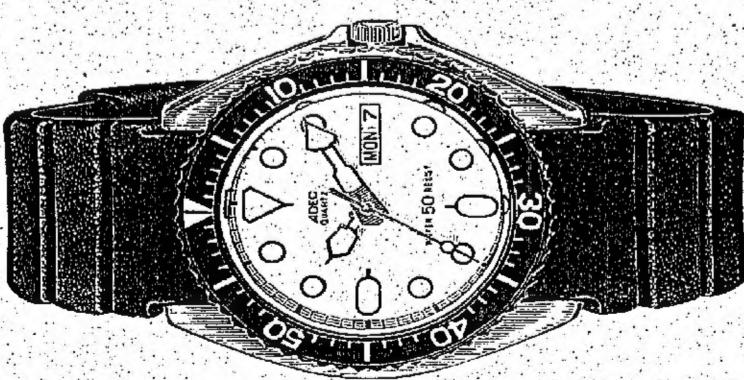
VII-200



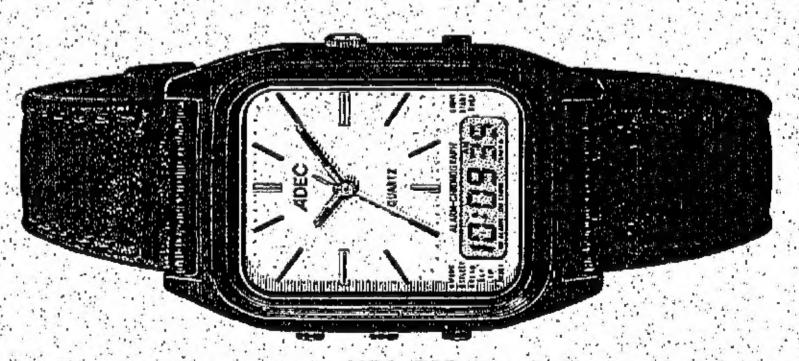
。VIQ-455 記事音樂型鬧表 音樂响鬧,資料記憶系統,每次顯示達兩個英文 字母及十二位數字。



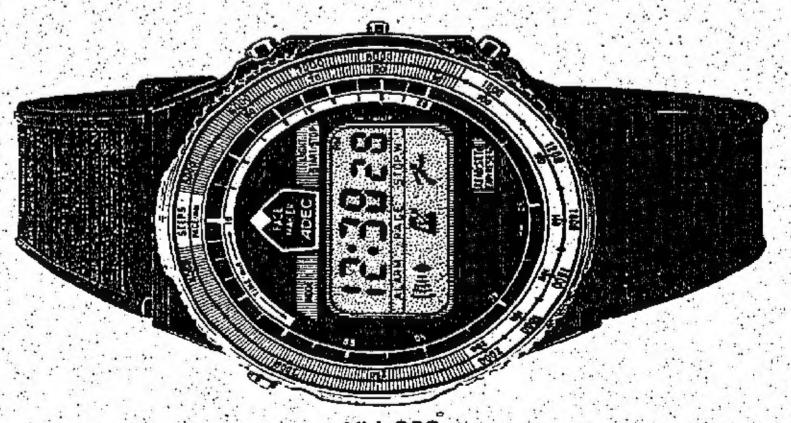
VZF-672 女裝石英行針表 任何場合,典雅大方。



VZD-641 石英行針潛水表 潛水深達五十公尺,男女裝齊備。



VOA-808 石英行針跳字雙顯示鬧表 响鬧設備,秒計,每小時報時。



VIJ-308 石英跳字跑步型鬧表 跑步計時可校至每分鐘最高239拍, 响鬧設備, 记。秒計。

愛廸石英表

由世界最大表廠之一,星辰表廠製造。開拓石英新天地,運時韻律新設計,係年靑人動力象徵。

. 總代理:新達代理有限公司(新達集團成員) 電話:5-228131

·· 其心目中的成交價爲一億八千萬元。現底價已達了

• 該地底價仍偏高,加上利息仍

歷任各大社團首長要職衆所同飲不幸率生熱心公益服務社會育才與學界著

日遞歸道山珠深

悼措護訂於

年十二月廿四日(星期四)下午

世界预機館舉行公祭届時敬希各

港灣

三规

成港

九廣鐵路職員

阿人参加難表 哀思謹此 原座紅磡世界 預機館嬰/

前途獲得保證

屋邮團體反對之聲

曾

護成先生

**河要委員會** 

成七跌下時峯高比地用業工

無然竟地用宅住灣南

先後三日大放長喉

庶室

陳雪英

孝男

少立國榮忠浩

媳

張趙 獨 獨 持 清 涛 涛 涛 涛 涛 涛 涛 涛 涛 涛 涛 涛

が処理に対

繼室

何佩芬

**元配**陳月清

激)水務處學是·含(十三月二十三百)及累 水務處長提醒市民切勿浪費

今

日冬至及聖誕節

津問

港督委侯偉志

公司總裁 路局長黃汝霖爲臨時董 路局長黃汝霖爲臨時董

注·本人在年底度假完 所有職員繼續顯示的關 至明白及瞭解九废鍵路

第十二月 15日正午

如裝賜脚 報 類 類字

孝女 孫男耀君 孫媳 司徒婉兒 孫媳 孫媳黃吉聖

沁 濘 黎 物 基 梅梅

孫婿 禁其敬

曾發女 駐簸

親屬繁衍未能蟲錄 **荻瑞賢** 

話:三十六式四三三一(十綫)語:三十六式四隔頭海底隧道口)立址:紅磡暢行道十號(連接火車

題組織

分之五十四點九。 一千七百零三萬五千立方米日,各水塘之存水計爲三億一千七百零三萬五千立方米 

騎折現金 撥充善學

倫

**个公司董事是** 治喪處。。四月河域機能指語。

一村建設有一型中學校

同業先進各界人士蒞臨增光惠錫鴻儀曷勝樂

銀行業監理處助理處長郭偉健先生剪綵

本行上水支行於日昨(十九日

籍謹此鳴謝諸維

**売** 雅

海外信託銀行

董事會謹啓

厦,

照常營業。

電話

**本道七十四至九十號乾** 

豐染織廠大

由本年十二月廿六日

遷往葵涌梨

本公司九龍尖沙咀星

光行寫字樓

約及 十十四 一方。 持

專請聘 管家 理 政財 司 P

置地

新

道

粂 通 擠 塞

萬增百分五

噴射船往澳、直航機返港 住宿:澳門新麗華、溫泉别獎、東方賓館。 遊覽:順德、西樵、澳門、溫泉、廣州名勝 温泉澳門温新電(三天) \$748 出發:年卅晚、初一、初二、初四、初五

出發:初四、初六、初七 (三天)

怡富動用 電話

PLEXCHEM INTERNATIONAL INC ..

U.S.A. 香港分公司或至37213277-0

省港澳海陸空蒙華圖 \$1588

出發:年卅晚、初四。

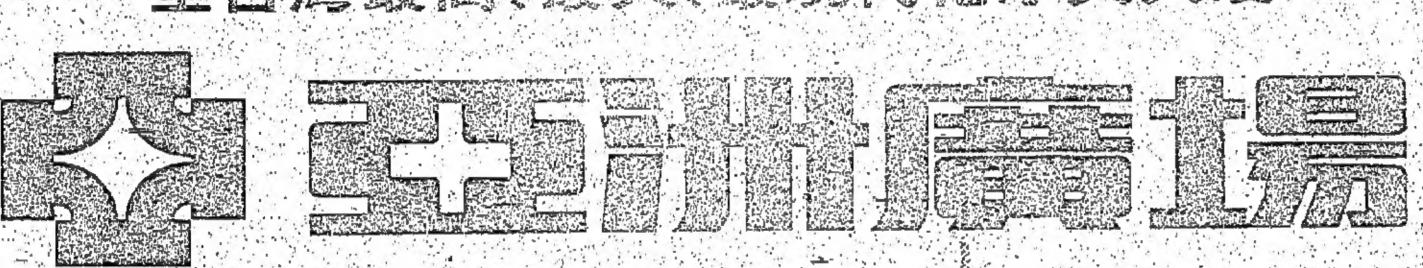
乃歷·宪 歌 經 》 周 思 河 (三天) \$ 748 出發:年卅晚

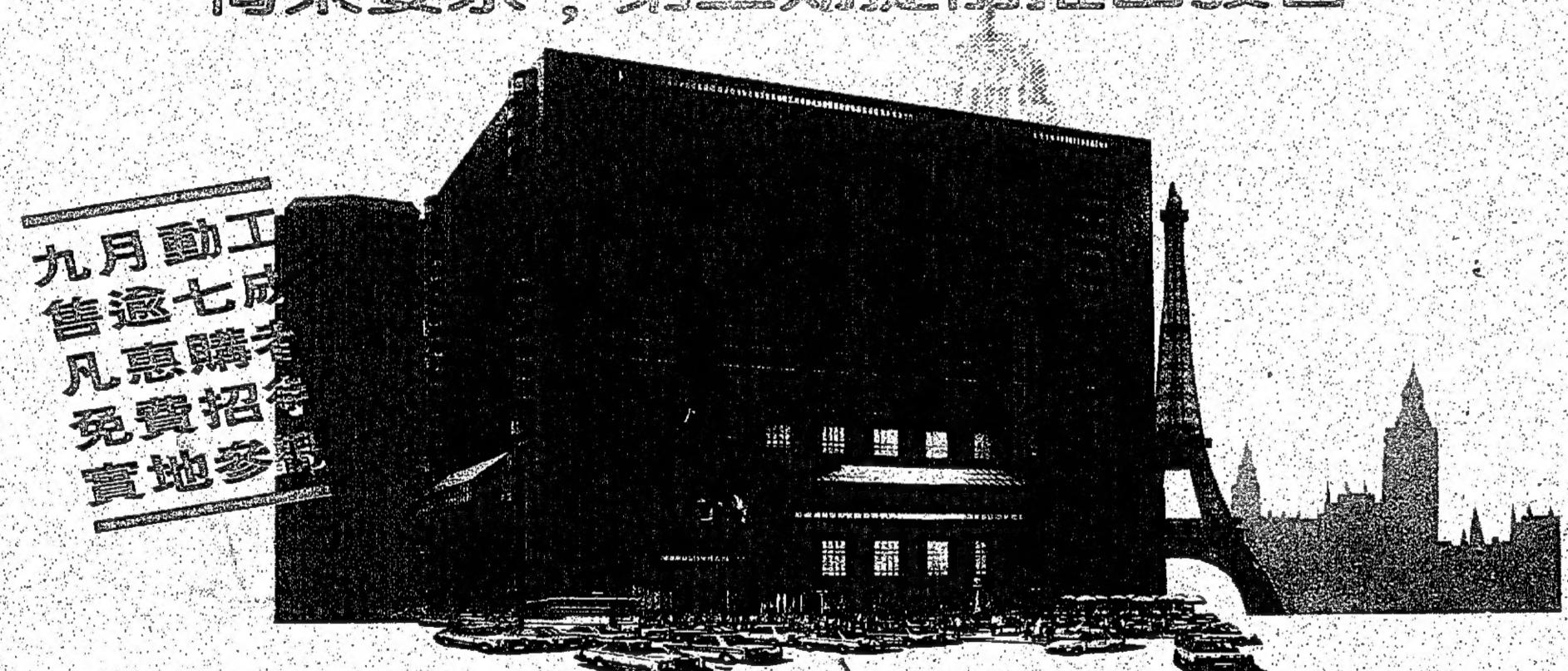
温泉等海头外型(三天)。\$838 出發:1月1日、1月2日



最現代化個類天大廈 IX

CONTRACT OF





亞洲世界國際集團投資興建·六萬呎地盤 32 層摩天大厦・超大街廓設計・立體靭性結構・15部進口豪華電梯 7200呎休閒花庭廣場·400部地下停車場·360,000呎超大型購物中心

### 你於 市 區 心臟 鏡 石 地 結影

亞洲廣場位于台北市忠孝西路一段,希 爾頓飯店陽鄭·乃台北市最繁盛的商業 區・商店林立・各大銀行及國際金融機 槽亦集中此地·黄乃一不可多得的辦公 地點。

### 給投資者信心的保證

亞洲廣場由馳譽世界的亞洲世界(國際) 集團關係機構亞洲僧託投資有限公司與 建。並首創立約「另質保證書」保證賣得 安心・賈得滿意!

### 交交流直接局部沿岸。 第120章 第12

亞洲廣場位於台北火車站前,附近有97 線巴士行經·又有103班次火車·120線 公路局·直接連絡台北市每一角落·交 通極為方便。

### 是成为第三回数据第二第三段 (E)

亞洲廣場每呎只售港幣七百餘元起,其 定價與世界及本港同類超級商業大厦比 **較,平均約為五份之一。** 

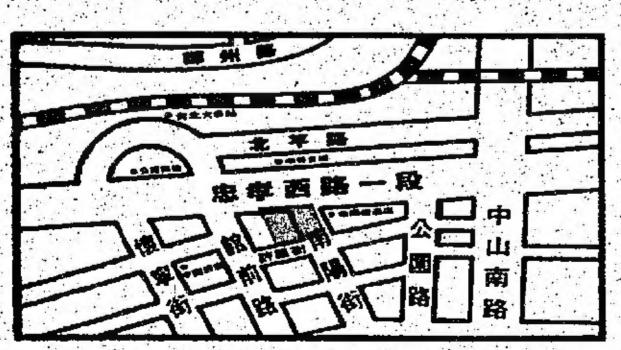
### 只要付首期一成·層下就可成爲亞洲嚴

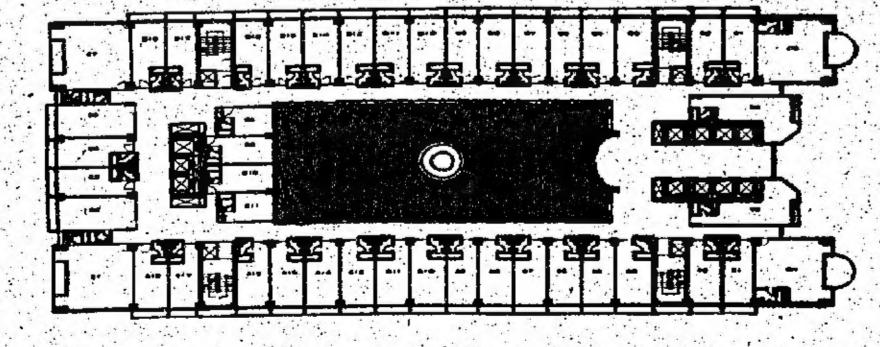
具規模商業中心的業主。在供款期間: 首五年更免收利息。

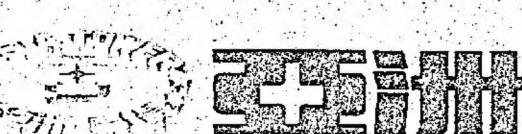
首期一成於

### 進值決於和高高於理是是

亞洲廣場位於台北市金融中心區。是台 北商業繁榮的代表及象徵。當耗資 200 億的台北地下鐵路通車後·鄰近地鐵站 的亞洲廣場必定身價百倍。



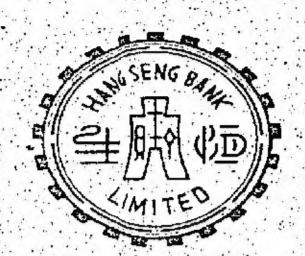




香港干諾道中康樂大厦27字 電話:5-258202-8

香港德成大戰902室 電話:5-249345

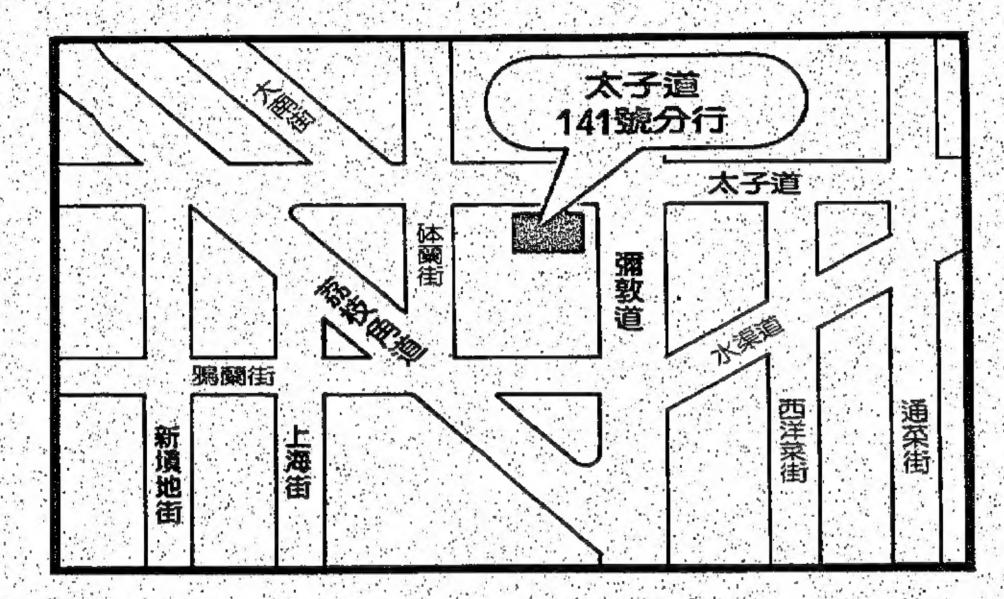
(設有樓字模型·專供選購參及



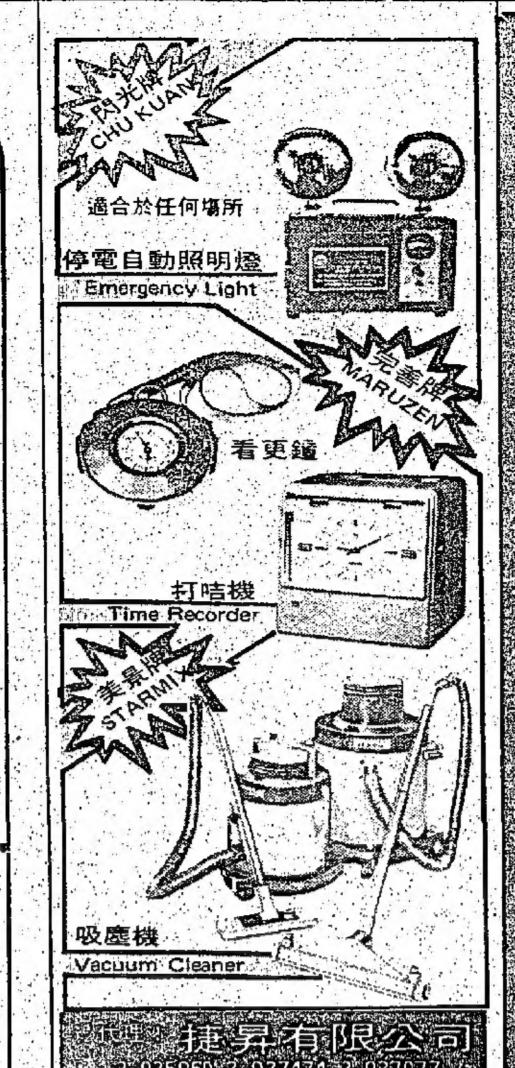
### 道生銀行

WAH KIU YAT PO

太子道1415院分行 十三月廿三日對業



行址:九龍太子道141號 電話: 3-812311



## 恒基兆紫地產有限公司

未繳足普通股之交易

一如本公司一九八一年六月二十七日招股章程所载 ,未繳足普通股(每未繳足股面值五角)之交易將繼續 至(並包括)一九八一年十二月三十日止(而非一九八 一年十二月四日通告所宣佈截至一九八一年十二月二十

由於各證券交易所已知會本公司,於一九八一年十 二月三十一日將無股票交收。因此,凡在一九八一年十 二月三十日購入未繳足普通股者如於一九八二年一月四 日或之前繳付第二次分期股款、將毋須繳付利息。

承董事局命

FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

一九八一年十二月二十一日



電鳥統別最謀

被水枕頭米睡袋

中式西式品種齊全·式樣新款做工精緻 重壓不變不結丸塊・輕鬆適身美觀大方 是高級的禦寒用品 ·贈送親友最名貴

港九國貨公司、百貨公司均售

香港代理處:德信行有限公司 經銷處:繁盛貿易有限公司電話:5-406601,5-406593,5-494740

TELEX: 74027 TSGAR HX

18. 03712

小型餐室飯堂廉售



特價優待

尚餘樓正誾

時間:一九八一年十二月廿一日 至一九八二年一月九日 地址:尖沙咀星光行

廣西泥興陶藝

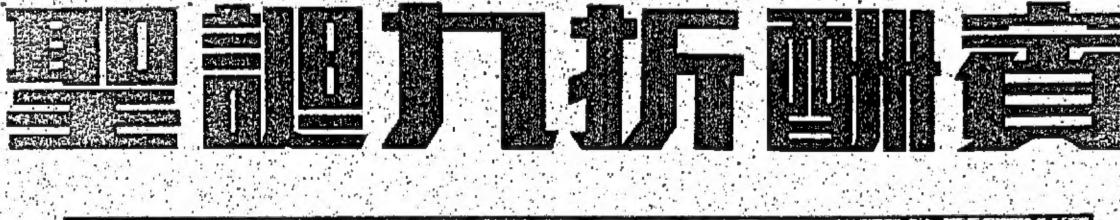
油麻地彌敦道233號 展品八大類,各具特色: 仿古品比美青銅器 食具耐酸耐温,食物不飽 文房用品古色古香 花盆透氣性強,花根不爛 茶具啡具泡茶沖啡郁香味美



中藝(香港)有限公司

即日至12月24日

髙雕夢中





送「九歌圖」月曆

購物滿\$200及以上·憑發票每張可獲贈現代國畫家 劉天煒〈九歌圖〉月曆一份,數量有限,送完即止。

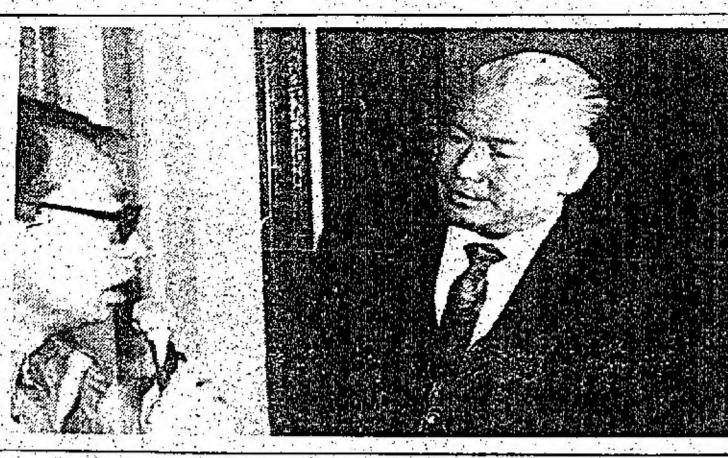
辅品店 高麗夢中心聯營機構 同時舉行。

大韓民國專賣廳高麗麥陳列中心 髙麗葵中心

香港:干諾道中119號韓國大厦地下 九龍:尖沙咀柯士甸路19號康定大厦地下



案崗高殺槍審夜燈挑院高



股票抵押・樓宇分期・票據貼現・私人貸款

本公司代理行遍佈世界各大城市

歡迎電話諮詢或約見

美金

12.875%

13.250%

13.250%

14,000%

14.125%

14.250%

13.250%

13.875%

13,750%

13.500%

三個月

六個月

十二個月

十八個月

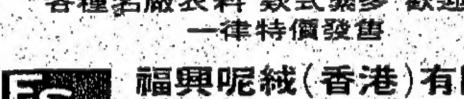
SCABAL FINTEX LEAROYD TAYLOR & LODGE

鄭某失去平衡後跌<sup>擬射死者脚部意外陡生</sup>

**REID & TAYLOR** 

RARE FIBRES-VICUNA, CASHMERE, SUPER 100's. MINK, CASHMERE SUPER 100's, ERMINE CASHMERE WORSTED SABLE, CASHMERE WORSTED

欵式新穎 高貴大方





大批名賈絨料

BARCLAYS WAIN SHIELL JOHN COOPER

各種名廠衣料 欵式繁多 歡迎選購



福興呢絨(香港)有限公司



豐田 Crown房車, 向以豪華舒適而載譽 車壇,82年全新Crown,更加精益求精,為豪華 房車豎立了新的典範。 無論閣下對座駕的要求如何嚴格,82年

電話: 3-7144119(4線)

電話:3-697307(4線)

電話:5-421232(4韓)

電話:0-438191(4線)

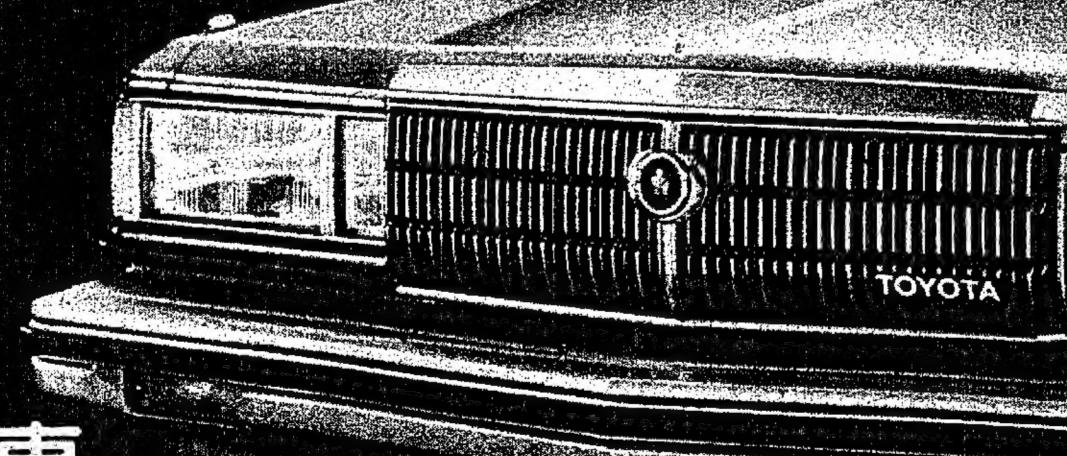
· 尖沙咀分行: 九龍彌敦道23 - 25號瑞興大樓

• 荃灣分行:荃灣家安街57~63號周氏商業

中心8字樓

Crown房車都能使閣下更感滿足。全新的Crown 房車,由裡至外的種種新設計及新設備,都 有如錦上添花一様,將豪華舒適的標準推向 更高巓峰。

82年Crown房車,最能匹配豪門 的極級座駕。



豐田勇冠三軍,在今年澳門大賽車中. 共獲得冠亞季軍三項殊榮。

> 皇冠汽車有限公司總行: 關係頂無皇前1063號 最后 5-622226,香港分行: 伊利於伯人吃 5-7950001, 南芳道 5-771838,於本計 5-920955, 九龍分行:馬迪蘭道 3-7110102, 人上直 3-7135291. 元明 0-766223, 美浦茶菜道40-44號 0-276411, 澳門代理:日豐東洋 88100

ACROWN

OTO 請留意本月廿二日星期三晚八時餐的一台 籍短開飯勝電視。 皇冠與行1981服務社會計劃特輯 

品

逋

集團)有限公司 DOLLAR CREDIT

SHUN ESTATES LIMITED) 將轉名爲大來

冊後將會在一九八一年十二月廿三日生效。

。政策

香港一九八一年十二月廿日

際統行

未能盘錄

R(古) 策略:六一五二二六

HOLDINGS) LIMITED. 新公司名稱經註

公司地址:香港金鐵道九十五號十三樓

本公司股票在香港證券交易所,金銀證券

遠東交易所及九龍證券交易所報價及

承董事局命

大來秘魯有限公司

派發中期股息邇告

綜合盈利爲港幣13,517,746元。校諮1980/81年度同期之經常性盈利8,792,502

董事會决定於一九八二年二月二日派發中期股息,每股八仙正(一九八〇)

一年度爲七仙正),予於一九八一年一月二十二日登記在本公司名册內之股系

木公司將自一九八二年一月九日起至一九八二年一月二十二日止(首尾兩天在

承董事局命

SEKOTS SECRETARIAL SERVICES LIMITEL

港元。增加53.7%。由於本年度首六個月內並無特別項目收入。(去年度上半年

則爲 4,081,563港元),故集團總盈利較去年包括特别項目之盈利 12,874,065港

~本公司聲樂部市為經理黃捷跋君(MR.

ANDREW~

君在外一切行動,概與本公司無關,特此聲明。

捷達航空貨運有限公司

WONG JIT KEED)已於本月十六日離職。以後黄

1(星期三)下午一時卅、十有六歲牽移世界殯儀時四十七分在九龍法國

(BITIATRONIC INDUSTRY, LTD.)

(BITIATRONIC INDUSTRY, LTD.)

(BETTATRONIC INDUSTRY, LTD.)

(BETT

西珠驱母玫瑰堂「開堂司鐸」戴 天 恩 神

小君が公暦一九八

樂戲院兩職員解款赴銀行 **運撒胡椒**粉 萬餘三

偷 車 打 劫别墅

頭被警拘捕

二期星

海南發展有限公司

娟策澤

**慰免急 严奶奶** 整文芝賢立達 李吳葉趙 啓碧爆香 東芳珍君 原香又善 珍君佳修

室其拍賣房內將下開物業當衆出投。 九日(星期二)下午三時正起在香港皇后大道中卅六號與珠大度二〇五啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八一年十二月廿

承銀主命貴重物業出投

孫婿 葉洪鈞 《地段·九龍內地段第四零一太號G段不可分割之八等份之一份 《地段·九龍河地段第四零一太號G段不可分割之八等份之一份 《座落·九龍譚公道八十五號七字樓 《座落·九龍譚公道八十五號七字樓 《座務·九龍譚公道八十五號七字樓 《每年地稅·整地段爲潛幣十元七角 《每年地稅·整地段爲潛幣十元七角 《每年地稅·整地段爲潛幣十元七角 》
《每月租金·潛幣四百二十元正〈包括差顧在內) 《每月租金·潛幣四百二十元正〈包括差顧在內)

深 存均感衷此鳴 遊親臨教婦 惠問

治喪處。滿飛路四號電話:五

人七三二八六

巴黎 外 方 傳 教 會體告天主教西環聖母玫瑰堂

1945日 超話:三十二六二四三三十一九十分 1945年 地址:紅磡碣領海底隧道口) 水体女 葉美莉

李世傑外孫女李鶴簽

欖勿端拍賣行拍賣 SHUN HING TRADING CO 之電動打字機 傢俬廣告 , 冷氣機及寫字樓

曾一

思英女士於重屬一

港殯儀館治喪職揮

)下午十二時半大碗

**殘並擇吉奉柩至歌連臣** 

**彩香港聖保祿醫院 積閏** 

人 痛於 愛膳 - 九八 百年

民同歡樂

元•增加約5%。每股盈利增至0.212元。

内),暫停辦理股份登記及股票過戶手續·

图音型 ACTION NO.7359 OF 1981 准於一九八一年十二月廿三日即星期三日上午十一時正〈DATE & TIME OF AUCTION 238D DECEMBER, 1981, 〈WEDNESDAY〉AT 11.00 A.M.〉在香港銀打街最打行土庫本拍寶行內將存在香港城多利皇后街〈整香譯象〉門牌五號至入號 HUNG KI BUILDING EIOAE)(RM. 406)(FUNG WAH FAT TA SHUN HING TRADING CO.〉(NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——第字機餘低)各物照法院所封者當案拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨數以現銀紙鐵足並與於指定期內將該貨物出清下規之後若有錯視或意外之事俱歸實者自運转此聲明

昭鸠屋杏美

梁 梁 粗 覧 松 新

欖勿<sup>與</sup>拍黃行拍賣

过告

各物度告 WATCH CASE MFY. 鏡機。 LTD. 打磨機車

(適陳

一適陳

夫古隆文

恕不 盘錄

外孫男 王國彝 外孫女 王潔肇 牛嫂承 牛嫂承

親屬繁衍

治喪處:世界殯儀舘 電話:三——六二四三三一(十段)標站紅磡碼頭海底壓道口)地址:紅磡暢行道十號(連接火車



WELFARE RAFFLE 1981 Ticket No. Prize No. Ticket No. Prize No. 00543 16090 18 14930 00041 09021 03149 07538 16204 10072 14900 17942 05935 09115 13890 12809 09820 15554 07815 12304 7 0695 01735 15552 06613 05581 11745 01541 14 15786 14380 13682 15979

15341

08244\_

02306

04366

CANADIAN CLUB OF HONG KONG

怡富有限公司

怡富國際有限公司宣佈,凡於一九八一年十二月三十日

由一九八一年十二月三十日至一九八二年一月九日,首

凡欲收取上述股息者,必須於一九八一年十二月廿九日

怡富國際有限公司

經理部香港代表

十七字閻梭,香港中央證券登記有限公司,辦理登記手續。

年六月二十九日止會計年度之中期息每單位二美仙。

尾兩天在內,本信託基金將暫停辦理過戶登記。

LIMITED

**釐事會護此宣佈由一九八一年十** 

有限公司 JAN

真善美製衣有限公司 JAN SIN MEE

本公司之股票現於遠東及金銀證券交易

承董事會命

LIMITED

FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES

COMPANY

GARMENTS MANUFACTURING

二月二十九日起本公司之名稱將改爲

MEE (HOLDINGS) LIMITED".

所上市質資。

香港一九八一年十二月十九日



再者·志成實業有限公司(CHI SHING INDUSTRIAL COMPANY LIMITED) 在香港高院原設庭 九八一年第七一九一宗訴訟案。有關起訴HOP HING COMPANY 使犯版權及假體行為事已獲勝訴。並成功 取得以下之命令令

香港最高法院 高院原訟庭 一九八一年第七一九一宗

版告: CHI SHING INDUSTRIAL COMPANY LIMITED 被告:HOP HING COMPANY(一商號) 於最高法院內庭由經歷司麥嘉能 (McCLELLAND) 法官聆聽

**經原告申請,雙方同意以下較之解决方法處理此項訴訟。** 

一九八一年十二月廿二日

兹作如下之的令及指示: 1. 兹頒佈一項永久性禁制令禁止被告,無論其合夥人,僕人或代理人或其中任何一位或無論以任何其他方法作

,上述包裝之圖樣樣本附此,劃有"A"字樣),及/或藉使用與原告之**歷、稿、豆粉盛器**組合相似。相 同或顕著模仿之壁、糖、豆粉盛器組合(上述盛器組合之圖片附此,並註有"B 字樣),以並非原 告之貨品假冒原告貨品或與原告有關連之貨品,即鹽、糖、豆粉盛器組合。 2.於此令日期起計七日內。被告要向原告代表律師交出由其本身。或其合夥人。僕人或代理人擁有。保管或控 制之所有貨品包括所有包裝及供製造此等貨品及包裝之所有鑄模。硬模。印版。底片或其他工具。機模使用

(乙)或無論以任何其他方法藉使用與原告之望、精、豆粉盛器組合之包裝相似或顕著模仿該包裝之包裝

及/或保留此等物品均爲違反上述之禁制令。 S.3. 松此令日期起計七日內。被告得由其一名合夥人作一番章或者言存案及把該督章或者言副本乙份送交原告 表律師。**營**章或**督**言須列出會供應被告或出售予被告,或被告會向彼等出售或供應與原告製造之鹽、糖、豆 粉盛器組合相似或相同或顯著模仿之資品(有關原告質品之圖片附於此文並創有"B 字樣)及/或裝入與 原告之包裝相似或相同或顯著模仿之包裝(有關原告包裝之圖樣附於此文並劃有"A"字樣)之貨品·即雙 ◆糖◆豆粉盛器組合之所有人士◆商號或公司之名稱及地址◆並須列出被告購買,供應◆出售此等貸品或供 應,售予被告此等貨品之日期,數量及假錢。同時所有由被告或其合夥人,僕人或代理人保管,有權處理或 控制之有關上述購買·供應·或出售之發票及其他有關商業文件均應附呈在該實章或誓言內。

4.被告得於此令日期起計七天內支付原告港幣六千元正,作爲業經同意之堂費及賠償費。 経 歴 司 ( ) ( ) ( ) ( ) 班 立 徳(N.J. BARNETT)

一九八一年十一月十九日 凡未經志成實業有限公司(CHI SHING INDUSTRIAL COMPANY LIMITED) 事前書面同意而在奢 潜製造,提供以銷售或出售裝入與以上歐樣相似或相同之包裝之貨品,在香港足可構成一項違反香港民事法例 的罪行。志成實業有限公司(CHI SHING INDUSTRIAL COMPANY LIMITED),将毫不獨疑地對被查出了 從事上述活動之任何人士・商號或公司採取民事起訴程序。

志成實業有限公司 之代表律師

的近律師行 香港遊打道太古大厦七樓

之港幣五千三百三十五萬元,增加百份之六點三。按此伸算之半年度每段盈利爲每股港幣三角五分八

本半年度之特別項目合計虧損港幣二百二十一萬元(一九八〇年:盈利港幣三百五十萬零一 · 部份乃出售投資損失,其餘爲恰生紡績有限公司至一九八一年九月三十日止已付出之員工遺散 。包括特别項目在內之半年度集團盈利因之被減低至港幣五千四百五十一萬六千元(一九八〇年: 幣五千六百八十五萬一千元〕。

未經核數之半年度綜合損益計算表如下

	至一九八一年	至一九八〇年
	九月三十日止 大個月	九月三十日止
and allegated	港元千位 \$791,448	港元千位. \$606,907
營業額 除稅前集 <b>團盈利</b> 稅 項	\$ 74.308 (17.032)	\$ 66,139 (12,380)
院 <b>稅後集團盈利</b> 集團外少數股東權益	\$ 57,276 (550)	\$ 53,759 (409)
除稅後未計特別項目之集 <b>團盈利</b> 特別項目	\$ 56.726 (2,210)	\$ 53,350 3,501
除稅後包括特別項目之集團盈利	\$ 54.516	\$ 56,851
卡計特別項目之每股盈利 太公司於太年八月間官佈,由太公司全資 <b>獲</b> 有之海		<u></u> 鱼東發展有限公司

合作重建一幅由海外紡織有限公司擁有。位於荃灣、面積達七萬四千八百六十七方呎之地皮、雙 方各佔一半權益。該項重建計劃之細節將於短期內全部訂妥。屆時本集團即可算出應得之資本性盈利 • 其中一部份可列入一九八一至八二年度全年股目。該處原有之機器設備已拆卸封存,有關在一鄰近

國家另行設廠生產之談判正進入决定性階段。 儘管木集團屬下一紗廠已於本年六月間停止生產,此半年內集團營業額仍較去年度同期增加百份 之三十、表現突出。製衣及毛織部門固然繼續有良好進展,即紡緻漂染部門之銷貨亦洗疲憊。本公司 於本年八月初發表之一九八〇至八一年度年報中,曾估計世界經濟走勢隨時可作出一百八十度轉變。 惟過去數月紡織業務雖有起色。尚未可斷言市况已有基本改善。一切仍須小心行事。美國之減稅計劃 對刺激消費,迄未能發揮預期作用,當此聖護傳統購物旺季,美國國內零售銷貨報告暫仍未見樂觀。

列根政府經濟政策重心,已自壓抑通貨膨脹,轉向復甦經濟,其緊縮貨幣政策已見放緊。美國利 率自本年九月間逐步調低後,各國貨幣所受壓力已減,全球利率相機下降,同時亦導致國際匯率大幅 被動。隨率或升或跌·本港對歐洲及其他國家出口業務自蒙受影响。此均由過去數月之混亂情况所致 。據報本年度美國政府財政預算赤字高達一千零九十億美元·投機風氣與預期通服心理就目前而言· 值屬暫時收飲·實未根除。假使刺放經濟措施操諮過急·通貨膨脹再度辯慮亦不足爲奇。現時已稍有 起色之市况會否接上另一次上翻波動,未可逆料。

再者, 商計議訂第三屆國際多種機維協定之會議, 因受歐洲共市陣營諸多阻撓, 拖延數月尚未有 \$ 1 眉目。儘管本港根據現行第二屆多種纖維協定與各入口國家簽訂之變邊協議尚有一年方行約滿,有等 共市國家在今次會議所採極端保護主義立場實令人不安。今次會談之最後期限已定爲一九八一年十二》 月十八日。

港元兑美元匯率在本年八、九月間急速下跌,至十月間本港優惠利率大幅調升至有史以來最高之 二十厘後,方止跌回揚。外匯市場一片混亂,廠商出口報價及計算成本無所適從,利率則不斷上升, 加重負担,自不待言。現時情况雖客爲改善,惟鑒於本港通脹趨勢持續高出一般水平,政府揮手干預 貨幣供應已成事實・匯率穩定日子似不可再。對於匯率有敏感行業・尤以紡織出口業務爲然・其盈虧 情况端賴能否對應率走勢作出正確判斷·是以有感困難。

能源成本上漲速率機續超過其他物價。此半年內本集團之燃油及電費平均單價,較去年度同期再 後分別提高百份之三十三及五十八。按此半年用量計算·新舊平均價相比,單此兩項支出合計即增加 港幣一千二百七十萬元。然而本港電力公司已定於明年一月起再度提高收費率。

世界經濟回復增長前,紡織業務前景難免權續暗淡。儘管吾人對下一時期展望仍保持審實榮觀, 市况走勢迄今仍未明朗。惟如無不能逆料情况,並將各項特別項目列入考慮,董事會預期一九八一至 八二年度全年盈利将不低於一九八〇至八一年度水平。董事會因此議决一九八一至八二年度中期股息。

每股派發港幣—角二仙,與對上兩年度中期股息相同。 中期股息將於一九八二年二月二十三日派發予一九八二年二月十九日列名股東名册之全體股東。

香港一九八一年十二月二十一日

本公司股份發記及過戶將自一九八二年二月內日起至二月十九日止,首尾兩天在內,暫停辦理。

北海道雪節豪華觀光團

社區中

慶祝服務五周年

# 指 長 响 應救置

**Veto/ol** 港九分銷處

而的一個學量的重視的一個的影響發音 這些直創地原感感



日航天地巧安排 旅途更愉快

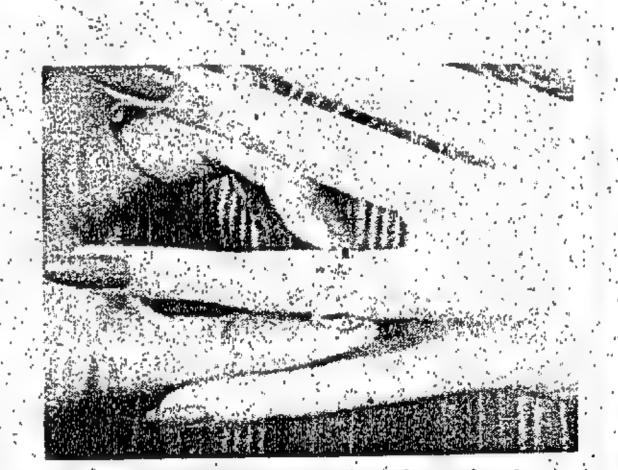
日本航空公司

Pascale Siegrist-Hermès 告訴你Hermès首飾 的製作過程

「巴黎 Hermès 精品店二 樓工作室旁的房間,存放了大 批罕貴的古董。八十多年前, Hermès家族開始蒐集這些以 馬、狩獵、旅行爲題材的圖畫 及藝術品;因爲 Hermès 以製 造馬鞍、馬具馳名,而馬亦是 他們最鍾愛的動物。

到Hermès精品店參觀的 遊客可能會見到有人靜靜地瞪 着這些展覽品,想得入神,突 然他會在記事薄上作筆記;原 來他是Hermès其中一個首節 設計家,而他記下的是突然而 來,設計新頸鍊或指環的靈感。

Hermès最初專門製造馬 鞍及馬具,所以 Hermès 首飾



的創作靈感多來自馬匹身上。 就像我拿着這枚款式簡單的指 環,想想馬咀內的嚼子·就不 難察覺到設計指環的靈感是從 何而來。

Hermes首飾典雅含蓄, 不尙浮誇,甚少用鑽石或寶石, 然而却炫目趨時。Hermès首 飾可供日常配戴,能襯托出配 戴者的氣質,而不是用來炫耀 身家。

Hermes首飾最能反映配 戴者典雅脫俗的品味。」

香港德輔。在中海地區均洋入

无能生局酒店四家商品

陸

燈飾

室內

家庭

П

作宅屋邨發展計劃事 | 中間行家金進駐 - 多與高 | 物質

電

\*及**資** 

發 展

斯公司BRISTOL SOFTWARE BMACO九六電 BMACO九六電 BMACO九六電 BMACO九六電 的CBMACO九六電 的CBMACO五六電 的CBMACO 的文字處理方法 的文字處理方法 的文字處理方法 的文字處理方法 的文字處理方法 的文字處理方法 的文字處理方法 的文字處理方法 的文字。

基

高

年

海基高灘

住級八宅

完

置威

一切法往手粮及自动 一切法往手粮及自动 一切法往手粮及自动

事的魄力。 但表示對實

人入飽, 九務 在董馬 此事馬 主六總 、 疏會第 居 平 新總經理及接任空缺的 名單。置地公司一向的 各單。置地公司一向的 是好聲料均建立於完善 出任要職,將有助公司 在八十年代邁向更成功 在八十年代邁向更成功

他為東事亞區的總經理(中加入公司・目一九十年加入公司・目一九十年加入公司・目一九十年加入公司・目一九十四年加入公司・目一九十四年加入公司・目一九十四年加入公司・目一九十四年加入公司・目一九十四年加入公司・目

相接連。

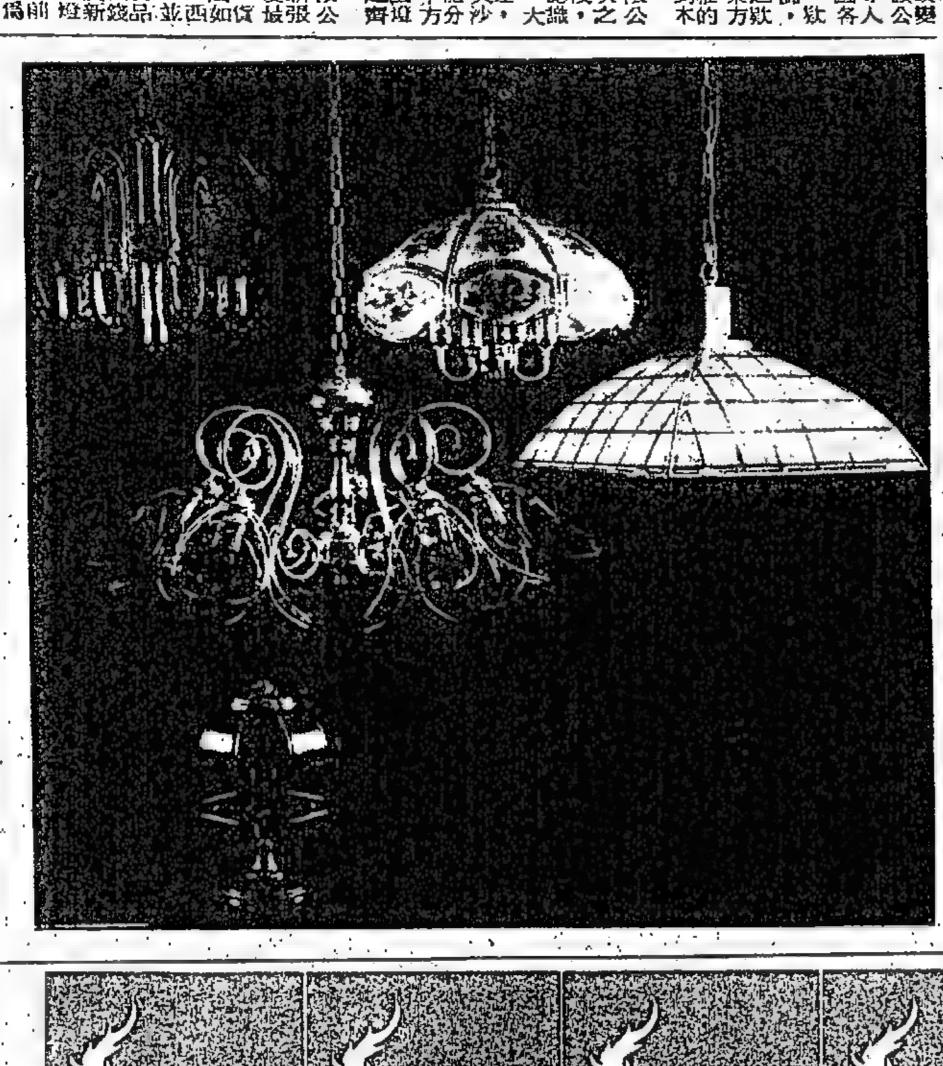
野,可伸展展長的,有「室」大型迎土車胎。全「定機是而設的自機之中伸展展長的,有「室」大型迎土車胎。全「定機是而設的自機上可伸展至二十二米」 陸道的横向側。 骏設度 面的防滑縮地板

**該發展計劃佔地服大。** 

且百分之七十五的土地將保留作發展陸上及水上各項設施

個屋邨之一,主要的八智有其屋計劃中最先給

集務。 在馬來西亞及印尼的業 的新職並包括統蔣公司 的新職並包括統蔣公司 新聞





游台七木橋 山海之友本周五雲 山海之友本周五雲

大年財運 報攤有售

歐獎時裝、手袋

皮鞋及1982大樓

新貨八折——九折

勿失良機

存貨一体特價(芭蕾舞用品除外

由本月九日至廿四日止

**女華僑判入獄** 年

爲市民傳

賀咭盈袋 **左被迫彎腰** 

匪得手逃去無踪

追賊受阻

五百領袖今參加 近地鐵站

門市行業 最佳地點

**盟田斌區參與日** 

深水埗福華街

每間77呎至325呎

舖位裝有鋁質門面及窗樹 設有專用入口處及複梯

南豐發展有限公司

惠刑本報分類废告 時接電話 5-462583

元首級的享受

上海瑞金賓館曾是國家賓館,接待過國家元首及政 要等, 也是現在上海著名五

備極盡豪華,陳設精雕細琢、高雅別緻;館外小橋流水 ,園林美景、幽雅脫俗、景緻迷人。

閣下如欲嘗試國家元首級的享受,請 即聯絡香港美地旅行社有限公司,代辦訂 房手續及可看圖選擇房間。



和

辰

美地旅行社有限公司 香港駱克道369號國家大厦110室壹樓 電話:5-727871,5-727670,5-757473



洽購處 城記有限公司 香港威靈頓街39-41號 香港德輔道中 太子大厦1209室

電話:5-252497 電話:5-226009

**洽購處** 

六基有限公司

六基大厦六樓

超級而場

: 毓華里22號 **阿查樓**(通音營業

朝:黎利街15—21號 奠文街15—17號 香港仔 半山區:干徳道44號

之拉续股袋内。 【各大公司均有代售】 同德貿易公司※3-652277

TRAVEL PAN

永不裂"無縫地板

防舒火適 永固地板工程有限公司 電話:3-677535.3-672516 郵政信箱:九龍96620

中月)美代置 國際隱形眼鏡硏究學院文憑 日本東洋隱形眼鏡醫院文憑 日本秋山眼科醫院高級文憑

香港隱形眼鏡中心 中環恒生銀行大厦1607A室 電話:5-248583

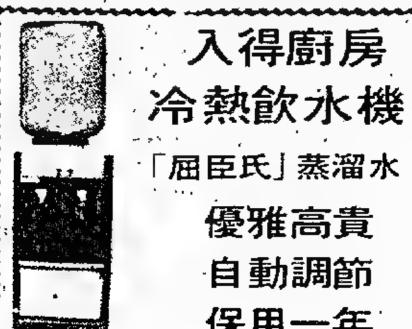
贾氏辐日露止咳水 BEECHAM - CAZÉ LAB. FRANCE 理洋



方\*欄介 選便\*廣紹 刊\*擇着 \* 收登\*旅者 效廣\*遊

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵 有限公司 SHIU WING STEEL LTD

紹榮高拉力條紋講筋 大小数式齊備,數迎參觀漢觀 香港干諾道中康樂大厦1209室 電話:5-255391



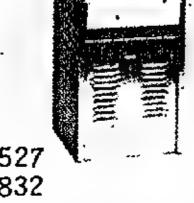
「屈臣氏」蒸溜水 優雅高貴 自動調節 保用一年

入得廚房

萬國鋼具傢俬公司

安潔麗 不銹鋼產品 歷久如新 衞生方便 歡迎垂詢 電話: 3 -7565527 3 -7564832

出得廳堂



些你是到祖老七章太行职 ZEZEZE 香港酒店 聖裡歡樂遊 2.市區巡禮賞納燦點與煙色 大嶼山 3.尖沙咀潮江春潍鷄嫩翅跷 豪華客輪往返 5. 參觀最新落成元朗傘修堂 大溴水鄉觀光 6.粉嶺寶生園試飲清香蜜糖 專車逕赴昂平 漫遊寶蓮禪寺 8.至全新面貌粉徵蓬瀛仙館 9. 新同樂享用魚翅海鮮晚宴 進食精美上素 额光石壁水塘 日期:12月27日(星期日) 壞島歡樂遊 3. 參觀最新落成之元朗傘修堂 4.粉嶺寶生園當清香味美蜜糖 5. 登粉蟲蓬瀛仙館宏偉新面貌 6.尖沙咀潮江春進鷄燉翅晚讌 自明:12月26日(星期六)。 12月27日(星期日)。 収貨:每位\$190。 

舉打街,中建大厦924室 電話: 5+235235 · 5-243261

兒童天地

日

聖誕老人派禮物攤位遊戲多熱鬧



歡樂

媽媽

廚子

女助陣

仁福大厦

薄扶林道第二街120-126號

香港中環德輔道中120-126號20樓A座

旺縮每呎850元

快餐店、陳列室。面積6000至8000呎門面。 随200呎,快者得簡電K-669309李先生。

皇后大道中128—140

玻璃幕牆外型宏偉

接洽電話 H240601

道展機

威草大厦岛等

只售\$310,400

仁德置業有限公司

柚木地板 面積384呎

流花。大厦

及二樓商業樓宇

地址深水埗北河街189至193近大埔道

地下A座九百餘尺另閣棲九百餘尺

另閣樓約七百尺二樓A座約千二尺

二樓B座八百餘尺適合電器服裝金銀

知租奇華餅家電話 3-864582

葵濡地下吉售

金豐工業大厦-----6500呎

大車位壹個

中區黨字權出售

國際大厦 -----723至2000呎

地下C座約千二尺

珠寶等各行業

閣 北角和富道74-82號面對和富中心 差價只售\$399,000 面積397呎 兩房一廳 柚木地板/顏色潔具 面向港海 地期長久

冷臟處:仁德置業有限公司 香港中環德輔道中120-126號20樓A座 電話:5-447229, 437753

### 出 1)基隆街雙旺舖

为石硤尾街口12月交吉每間850呎 連關750呎 (2) 錦綉六間相連

SD 段1050及850各四間即可入伙。 (3) 南昌街長沙灣 **「東南五樓1,600呎倆單位打通連名獎装修** 

K7790191何小姐洽(自讓)

### 旺舖出售每呎千元

太樂樓地下:筲箕灣電車路差館對面 當基大厦:石塘咀日當里六號地下 安基大厦:元朗黎坡路

泳池連住宅特價\$1.600.000 金邦大厦:屯門4B區前高速公路 青山道舖位商塲特價平沽

六基有限公司 城配有限公司 -226009 -252497

### 上環高尙住宅

普麼坊22----34號太慶大厦分層出售 三房一廳 已有入伙紙 即買即住 尚有少數單位選擇 錦茂企業有限公司 5-236049

### 官塘廠房招租

偉業街164號地下連閣樓 六千呎月租式萬元 七樓月租八千元 雷話 3-890459-5-226732 李洽

**千肆百呎,向正南,前後窗通爽,大** 庭四百呎,五大房,特大主人套房,冷熱水 吨、变流装修,言售82萬,可連傢俬,直接 ,免佣,經紀免問,請電 0-296331

葵涌高級樓皇

元朗屯門舖位 商場租或售

屯門花園(近高速公路邊)二樓商場12271 呎蓮地下300呎舖位G407呎H400呎4514呎V369呎。元朗教育路順發樓旺舖多間售(嘉城酒樓新對面)B·E·F·H·J·K·L·M·N·Q·R·S·柏雨花園700呎三房一雕連車位售 電0——812822 0——814716

中央冷氣·高級寫字樓出售 香港干諾道西144—151號。地點繁盛。交通便利

觀塘與業街19至21號後座十二樓連天台大

厦管理處接購或電話 5-243370及259954

大業 5-445171 (經紀免

官塘工業中心一期一樓D座1585呎向官塘道 沙田大園群力工業大厦三字樓NO.3 (1472 呎)打鼓嶺道67號二樓607呎另露台225呎 有意請電3 837238李先生洽

### 電話:5-240601 明生工業大厦 深水埗相連旺舖急售 糜價廠房吉曹

元洲街77一79號相連 兩間1700呎合銀行餐廳各業





七海旅運有限公司 德輔道中國際大厦1702室電話:5-413081

兄 所 樂 家庭 預沉聖誕

紹介好品禮觀型 飾鑽贈餽 心銘意情

· 別身紀 (植水板, 以低水板, 以低水板, 以低水板。 以

思穿 が射而過



七天賞雪觀光縱橫遊\$4,290

西北航空公司 • 全日空 鼎力贊助



交通:乘西北航空公司豪華 747 客機往返東京及香港,內陸航機 往返東京及北海道,乘搭日本最具規模之全日空豪華 747 客機。全程皆有專用遊覽車,行程舒適。

暢遊東京,世界三大夜景之一的北海道「函館」,冰湖面 上可垂釣馳名冰魚的「大沼國立公園」,湖光山色之「洞 爺湖」,終年冒煙之「有珠」、「沼和」火山,「登別」 地獄谷,可欣賞硫磺噴泉口奇景,「熊牧場」驚心動魄, 多姿多采的「札幌」市,購物勝地「狸小路」、北海道土 著――「白老倭奴」・「干蔵」・刺激之滑雪勝地――「 真勵內奧林匹克多運村」與及有迪士尼樂圈之稱的「豐島

一流之大酒店·包括一東京之太陽城太子大酒店·洞爺湖 之大東大酒店・札幌太子大酒店・皇家大酒店或渡假別墅 式的大沼太子大酒店。

● 節目行程緊凑更勝往年,除觀光賞雪之外,更安排整日之刺激滑雪玩意,使你樂而忘返 ● 來回香港及東京,東京及北海道,均選用747珍寶豪華客機往返,使旅途更舒適。

●暢遊有日本迪士尼稱譽之「豐島園」,令你有如置身美國之享受。

詳情請向各大旅行社垂詢或電西北航空公司總代理



四天 五天 六天 七天 八天 九天 400 420 440 460 480 500 深圳至潮汕各地車票 聖誕及農曆年天天出發

代辦外國人往國內之個人入境簽證

菲律賓七天 \$ 1590起 逢三,四,六

·馬·泰七天 \$ 2890起: 淺星期六

12月 4,5,11,12,18,19,21,23,26日

日本八天 \$ 3290

台灣七、九天\$ 1699

12月 5, 12, 19, 26日

加朗12月 20, 22, 24, 25, 28, 1月 19, 21, 24, 25, 28日

### 多明尼加旅運公司 5-772013 5-7908531

富麗碧桃源 菲島七天豪華遊 \$1733

来先過年紀念。凡報名均有25倍後至5級的至100 旺角彈效道729纵地下。戰比銀行之類

4月23日

名額有限 報名從速

澳洲八天東岸沿外

美加西岸9/10天遊

日本北海道七天遊

曼谷芭堤雅6/7天遊

韓國4/5天遊

水翼船往返\$ 350

西樵、星湖、廣州四天

飛翔船去/直通車返

住宿冷氣房

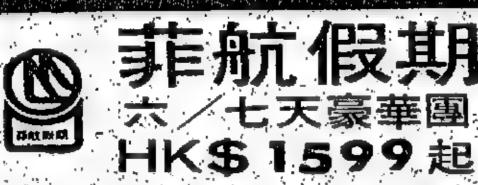
澳洲紐西蘭12天聯遊

日本本州6/7天遊999

### H-431012 H-435871

日本 英、法、荷蘭 北海道 九天遊 \$4080 \$6380 日本 英法 本州八天遊 八天遊 \$3980 \$5980

### 請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢



百島、火山湖、蠔島樂園、百勝灘等名勝 逢星期 三 ×四:六出發

W/区 万里 加工 旅遊有限公司 3-948142

台北世紀大飯店(三晚四日)單人房\$ 430

\$ 2090

\$ 1390

\$ 4290

\$ 3880

5-222851

來來香格里拉、財神、希爾頓 中環域多利皇后街利隆大厦203室

### 3-323210 3-850576

\$ 2090 出發日期: 12月19日 名額有限,報名從速 全台灣八天貴賓豪華團\$1850 逢星期一、三、六、日出發

新航夏威夷 医假期逍遙遊 \$3989起每天均可出發 法航欧洲73天中南欧精荃遊 \$7395起逢星期一三六日

一律減收 \$ 100· 請剪存永遠有效

※優待本報讀者 , 凡持本廣告報名

特價\$1298

逢星期二、五早上出發

全北京八天團

特價\$2498

遍遊紫禁城、頤和園

天安門、萬里長城

逢星期日出發

### THE THE STATE OF THE

乘直升機遊覧雲頂高原

逼遊吉隆坡、榕坡、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、 雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑

星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬鴉山、極樂寺。

膳食全包,絕無自費

聖誕加班 %% 雙程內陸機台證\$ 100

乘星航七天 \$ 2499 | 乘西北七天 \$ 4290

尖沙咀彌敦道92號8樓B2。

聚國美\$1599 **菲律賓**美\$1733 乘國泰超級三星豪華噴射客機

5-232171、★星光行 3-662668 3-7216181 ★京華 銀行大厦 3-7215461 ★美孚永安公司 3-7442282

### 長城中國旅遊服務社 世話: 3-930256 3-953429 3-915327

日本北海道

12月19-26日,1月22-28日

早機去脫機返。天天出發

新春加班图: 1月21,22,23,24,25.26,27,28,29,30,31日

旺角登打士街56號栢裕商業大厦2010室

台北酒店大出血

住三晚送三晚

全部雙人房三晚計算

來\$450

神 \$ 410

普\$230

一樂園 \$ 230

金 寶\$170

太平洋 \$ 120

台證\$85

五天赏雪團

### \$ 3490 \$ 2888 七天航空團 十天北京華東\$ 4190 12月24, 25 1月23至28

### 九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大厦1102四

1月23,28

月21至28

※暑期酬賓·各綫減價\$100~\$300	· .
	7 .
美國夏成秀七天 \$13590 達是期三十六日出發	
美國改革體域九天豪華團 \$ 6299 每月兩團出發 歐洲七國瑪遊團十二天 \$ 5990 每月兩團出發	
澳洲黃金海岸九天香華國 \$ 5900 每月兩盟出發 泰國曼谷西堤雅六天 // * \$ 1488 透星期一、六月出發。	
夏馬雷頂高原七天 \$ 2199 達星期一、意、大田 星馬泰婁頂高原十二天。\$ 3390 逢星期二・四・六日	出發
非体實發現七天 、 \$ 1499 建業期三·四·五·六·白 自航日本九州七、十天 \$ 3400 连星期五·巨田登。	出勢
日本本州富士山八支 \$ 3090 造星期五、六出程 日韓聯进賽華團七天 \$ 3290 造星期五、六出程	٠.٠,

### 香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字 中環李寶椿大厦1215 旺角太子商業大厦903

### 三十二章 3-306331-4

九天\$1750

台證特快十天出證

代書思曆新年台北機黑。天天出發 天天出發專人接機住宿三晚雙人套房

代售農曆新年台北機票・天天出發 旺角彌敦道636號報行中心905室

香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大厦1804-5室

H-433384 H-442777 K-301988



七天直航鞭華團 \$ 3080 七天航空酬賓團\$2880

中環德輔道中130號大生銀行大厦501室 開敦道466號息佳大厦 9 A L 敦煌酒搜對面

### 爾敦道748號A始創行803室

韓國四天。星期五、六、一出發

\$2399 中華航空公司

早上出發、夜機返港、專人領隊 回程可停台北及高雄(不另收費)

伏理: 洋城花園 - 朝鮮 - 粤天 - 巴则 少 - 訓憶 - 蔣茅登太順店

空調車去/普通車返 \$ 450 12月26日 博羅、惠州三天

廣州、從化三天

+431331-3

\$6500

\$7499

\$3490

\$4290

\$2290

\$2490

\$ 14800

承中旅社专托代辦各團

田 5-259241(10線) 3-670091(3線)

6点 4前。近14/185 (\*\* ) 195 (\*\* 115/14/17 (\*) (\*) (\*)

豪華團

港德輔道中45號永隆银行大厦吊行功

### 星馬豪華團 台灣豪華團

七天\$2388 八天 \$1790 逢星期三出發 逢週三、六出發 曼谷豪華團 韓國豪華團 六天\$1590 四天\$1990 逢星期六出發 逢星期六出發

台灣急證160泰證100美加廉價機票 台北機票十酒店十接送 \$ 950 天天出黎 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

W(2) PIG 5 765017 PI IX 5 765035 PI IX 5 765035 PI IX 5 765035 PI IX 5 7756885 PI IX 5 775688

台北—樂園飯店\$ 70 曼谷七天

台灣七天 乘泰航 \$ 2050 | 乘泰航 \$ 2488 | 1月24-26日 铜鑼洞悟和到9端在壬雨尺大厦1407至後華戲院對面

代訂「中國民航」各地搜票、直通車票

代訂國內機票。火車票及訂房服務

菲律賓碧瑶7天遊 1688 曼谷芭堤雅 6天遊 台灣環島 8天遊 日本本州 8天遊 1588 1688 2988 2288 馬星檳城フ天遊 3488 5388 新航歐洲24天遊1514 7388 代訂酒店廉價機累及各國特快簽證代理中國旅遊團及代訂國內機累

### 

各國簽證 特快台 管 (大川川) [5]

1 to get 1 to 1	Autoria (Contraction of Asset
	\$ 3590
23/26/1	
北京、開封、鄭州11天 3	\$ 2300
開封、鄭州、洛陽、西安11天	\$ 2750
$\frac{23}{12}, \frac{22}{1}, \frac{25}{1}$	
廣州、從化、星湖4天 学%	\$ . 785
江門、新會、中山 3天 %	\$ 550
Advantage of the first transfer of the property of the second of the sec	and the second second second

即,據置地有限公司發言人表示,在增斷行動進行前, 助,據置地有限公司發言人表示,在增斷行動進行前, 以可購入比上述數目爲少之股票或認股證。 這項增單行動。 這項增單行動。

則爲其稱有之總数十二元假格・購入

· 尤其較小股東,道項宣佈。 行及將發行之股本百份之三十 有限公司股份(超速發行股本 股公司之董事會宣佈,計劃在 以公司之董事會宣佈,計劃在 以公司之董事會宣佈,計劃在

百證份券

ジュニナー)・但其限が交易所以毎股最高至が交易所的公佈:

買價

股話電

# 泥 貨 告減

工畑每噸由四百元升至四十年資水泥現貨亦刺激上地定有供應,低是建築社工学」水泥來貨突告減少 上四百卅元及四百次上升,台灣水泥水料商轉手售出版少,代理商除了

九十四二式每担 九十七元至九十八元

價

貨

豆

)多而反驳回落·上午以廿九元三角收市,午岳價格大唱跳升,香港會以高價卅二元開始之間,收市前做價再回班至三十元左右。至二十二角,和記黃埔升七角。恰和升一分上,與市前做價再回班至三十元左右。至之中期股息。

香港金融

聯實業主席安子

指出

織業雖有起色

第、多邊城維新協定以至港元匯値及生 ・ 有基本之改善

585855588555**\***8

怡富發表公佈稱

持有

話股份之股東

有

最高擁有額百分之三十五億地目前已擁有百分之十

・置地垣購電話公司股權目的主要故只希望吸入百分之二十一股權而

金價

微跌

#

皮

刺息消新乏缺上

金黄及元美,激

。淡均投交

意繼賴代表其客戶購入電話股份, 干不滿,認爲來得突然,散戶無法

現

、緊

二成。鋼切價格刺激 **超實銷亦弱,價格尙穩。現在每月實銷水泥總量十二上升,每噸升三至四十元。** -六萬餘噸至十七八。台灣水泥訂價 萬提噸高

在代理商未有將配價提高,到岸價每噸仍為三百五十噸由五十美元囘升爲五十三美元。日本水泥訂價仍然工程進行仍然緩慢,雖然中國大陸「五羊」、水泥來質

受私人建築工程進行緩慢影响,鐵·主要是工廠大厦,商業及住宅樓個月,每月銷量相差無幾,估計每 ,蝴鐵寶銷亦呈疲弱。由於中毛樓宇滯銷,建築工程進行經計每月銷盘十六萬餘噸至十七

股市行 融 息應升 + 1.20 (522.50)

置地 **紐約股市(道瓊斯工業指數)** 夏京股市(道道斯綜合指数)

美元鲷市價格:法屬克陽

還穩

互

有

寒流南下

步漫場市誕聖 百貨公司擠滿

地散渡佳節,而百貨服裝的好壞,受天氣影响很大,因此,遵數天的當醉的人生哲學,故每逢佳節當前,定會放下繁重緊張的工作,輕輕雖然各項不利因素深困着百貨業的發展,但由於本港市民愛好享受和,在疲弱購買力環境下,銷市進一步受打擊,自然難免。 方面的開支則相對下

扭轉聖題節貨的呆態,關係至大。

期股息每股派 年盈利五千 六百萬 角 二

日簽署

· 新協議可望本 由明年一月開始

珠江橋牌生抽王

П

銷實助有冷寒氣天

裕充食副節冬

格價菜蔬

升稍會將格價種品份

合國際衞生標準

波蘭局勢急轉直下

中蝦州元左右,

買賣均少。紅衫

、 馬頭每斤爲十二元至十

促高且 

至於中小型百貨公司 低下價貨品去极貨、名牌貨的大型百货公司,生意內人士指出選與今年天氣不太冷有關 組示

• 花在衣着

面的阴支則相對下降。配合美元長期髙企,使進口貨價比前市民出外旅遊風氣日熾,以及消費方式比前增加,花在农肴

佳 粉質 李沛 好過一打麻雀了

台

上天賜給她美麗 却奪去一切少女所渴望的幸福 她無悔無怨

要尊貴地堅持着愛 娜塔莎金斯基主演

波蘭斯基圖

英國大文豪 I合代原理

美玉無瑕的電影·視覺聽覺的享受

The Prodigal Son <sup>兒童不宜</sup>

救童助學 解善囊





詠春拳顧問 黎應就

嘉禾貢獻 最佳影片



炮一第作合手携院戲大兩

片影佳體節誕聖

始預售 即日開 豐獻大國天後定鐵

最佳傑作

黨毒販掃橫站空太

緊果技机效 司無經濟



速敬難機五即種請達爾場日

作動爆火錢有情有

的

司

7.4

星福

YAT. PO

KIU

级雅 70倒

萬縣橋越飛 分險・斷車

貓惑

場五系滿大日連 Madame Claude II

四加六今 熟開場天 樂新 的親 時刻 再人生

鰡馬 海過

映大盛場五天今

劇器作動的格性有最

共金費 1978。 整本 企文使**在** 

心有觀品城新 !信衆!出藝

是注工 人生再

差当图

**摩華** 

融班: 公 地與艾徐 羅曼場 **愛鬼惠早** 雄計敏陳 利多域

沙水深 1208-17

幾如又既 曾此知知 看電來前 過影世生

再辞梦

生愛

映天今

敗家仔耳目一新

古

明運時同腦手眼心 哪中其在樂情性治陶

穿獻後

閣富

司王司司王

金坪茂

鐵

網謀間破勇 演主利納康辛 剛金鐵 城光死破勇

雅高望#

主納辛天クト天戸整後

黃金

林 陳 元 洪 主正 勸 渡 英 奇 彪 寶 失章 貞

**喜作的性**聚 **劇大動格有** 

敗

仔家

景》 利」 倫 。享女 台舞 五最影場後都 響場五後最

| 佐李 | 尼大 敦察 | 雲衛 案場黃 大金 刦廣

金集 娘姑絲黛

磡紅 際國 朝新埔黃 K 820749

K 636388 場五天今 場五天今 主 陳 元 洪 演奇勵彪寶金 家敗 劇作的性最 ! 喜動格有

主 陳 元 洪 演奇勸彪寶金 家敗 不見仔 劇作的性最 ! 喜動格有 俗太午<u>韓</u>醒十 血平夜慈目點 戰洋場招仔牛

快 特別容事·年 東別奇 開

敗

心有觀品城新! 信衆。出藝 人生再 主謝愛張祥林演賢。天。子

箭孖牛早今 人生再認 狠色女火惹生 王天大四早今

映献天今

禾嘉·都皇·后皇

術出場最新 | 仔家敗場午嘉

家自顧家對頂

| 映獻天今 | 天兩最後

珠

盤映獻今 斯片作寶金 客·應寶金

喜動性最 劇作格有

宙宇·球環

五字 五字

唐手這几·希耳希里泰 國澤聲等

都國難麗麗 樂民劇門金髓 點加金場午點加民中縣天今

泰午四半早 夜時古場 場正 窓十

海過騽馬 塲夜午晚後

宜不宜兒 行發主公金品出城藝新 海過騮馬 場夜午晚後

點加國場午點加麗映 獻天今 海主衛領張林 天子 愛祥

行發主公金品出城藝新 海過騽馬 塲夜午晚後

水滑象笨大一不百

放解大愛性塲夜午今頓盛華

林少與春詠早今

都3銀・

3 891187

巨動驚刺畫片魄心激面

爺少中空場早今 ◁映献天後▷ 寶綠劫梭穿

柳美公厅场规

演主亞摩渣羅

五分 英雄傳 有 数性

最後 天 12,30 2,30 5,20 7,30 9,40Midsight Exonen 宜不蘇兒

海過驅馬。按中六至廿兩 



馬

撘

香港會成委:496,940,000元

金銀會成交: 73,460,000元

恆生指数:1370.13升35.38

恆生銀行

匯豐銀行

海外信託 友聯銀行 東亞銀行

水隆銀行

嘉華銀行

工商銀行

地下鐵路債券

九倉債券7.75%

港燈廥券9.25%

溶燈集團

中華漢氣 電話公司

政道公司

油麗地小輪

恰和認股權證92 3.25

中華巴士除各項 16.50

(三)工商企業類

一)銀行及債券類

四會成交總額

122.00 125.00

遠東會成交:337,050,000元

遠東指數:6871.55升211.61

先施公司

贺光質菜

莊士集團

世紀城市

長江實業

新昌地產

信託公司 A

合和實業(新股

907,510,000元

金指数1195.17升35.38銀指数1360.45升23.86金銀指数1204.22升31.73

14.20

大萬小超海亞兩 星里電學景湖心 石 脳駒 王知

大昌地產

大新公和

建煌新記

大生地產

好世界投資

9.20

遠東酒店

富豪酒店

新城市地區 信和電樂 6,00 永秦發展( 会党全安

依時製衣 長江製衣 萬邦航業 東方貨櫃 隆盟國際 聯合企業 恰和證券 新鴻基證券 新鴻基財務 走 昌眼鏡。

"港幣定期存	<b></b> 款利率行情表"
期限	利率
一個月	13.625%
二個月	13.750%
三個月	14.000%
六個月	13.500%
一年	13.000%
一年半	12.000%
兩 年	11.500%
	++ 小小社员任日 工作元才 学院主義

除上列期限利率外・其他期限利率面議 最低存款額港幣伍萬元 詳情請致電總行定期存款部查詢 電話5-246011或向下列各分行接洽

15 BHO 12 TOO 1 1 1	
西區分行:5-408491	紅磡分行:3-330137
堅道分行:5-239650	·油藤地分行:3-841191
尚仔分行:5-278341	旺角分行:3-802292
銅鑼灣分行:5-766261	大角咀分行:3-950131
北角分行:5-706231	深水埗分行:3-7790171
<b>垄满分行:0-430115</b>	新浦崗分行:3-270145
麥涌分行:0-295913	



港幣存款。利率優厚

最低存款50,000元 1個月至12個月

詳情請致電總行5-433476 或向下列各分行接洽 红磡分行 3-633301 5-496321 土瓜灣分行 3-642313 堅尼地城分行, 5-8188185 香港仔分行 3-825666 5-538135 九龍城分行 3-232889 筲箕灣分行 5-681141 新瀰崗分行 銅鑼灣分行 5-776072 觀塘分行 3-894211 深水埗分行 3-805358 英涌分行 0-247121 荃灣分行 3-964167 0-444108 3-944215 元朗分行 0-794183 旺角分行 -3-320593 大連排道分行 0-971202 海洋大厦分行 3-663371



一個星期 12.50% :個月 14.25% 六個月 14.00% 13.75% 14.00% 一年 13.50% 兩個月 汽車分期付款

●貸款高 ●年期長 ●利息低 現更提供「車會贈現金」服務 使各界人仕更易成為新車主 歡迎垂詢:H-430303-9 H-446171-3 香港中環永樂街七號永安祥大厦土樓

日股股現計息通息 再股會在份新有算。股,被份計不份新有算。股,被份計不份份

埔

態節農産推出・ 新界離島・

墟市

九龍塘開

曆冬至

節

住於語·粉類型語·探聽節品·更多勝所向養質度 有渡加班行走漁船紛灣泊

辦敬老活動

及至老曆大老敬一。

介乘時出港九勝貿物品,因此公共交通倍呈**濟**迫,離局小應返家團聚,而鄉民對於多節,亦倍級勝重,在港九工作,故願得份外**濟**迫,形成水洩不通。

在番等正常延出應市,而當地之商店。亦屬大量粮食及生薬及日用后補充,自來正大忙特忙。由於佳節當前。加以離局人口見趨增加。其中尤以長洲然間景象。

年

宵

今

投

法律漏

洞下已開設多間

電動遊

戲影

响青年

提反

大家 大家 有 青 作

嶺

發展

高值

標座量測採例

界

發

展

急

靑 PP 進清 區已排期歲晚大掃

万舉行清潔週上 計畫

潔運動

向正香吳美芳締良緣

各判四 男子

石湖墟商會選出

六屆理監事新員

十二月四日選出第六屆理監事・舉行複》() 石湖城商會第五屆選監事任期屆海 管長張人龍理 事長張權

国主席DR·EDUA 可主席DR·EDUA 可主席DR·EDUA 也遇去五年内,與我們 性過去五年內,與我們 性過去五年內,與我們 性過去五年內,與我們 性過去五年內,與我們 性過去五年內,與我們 一九八二年一日一日起 人。現在,雙方同意由 人。現在,雙方同意由

堂聯題會本月二十日晚 選出 兩組冠軍

男

地盤留宿 認罪入 然 年

版·被控罪名 於本年十月廿一 於本年十月廿一 於本年十月廿一

西區半山分區會主席林

見童絵盛創作比賽・

頒發高級組冠軍獎品。

(本報攝

成名 罪 男 十監 月 纠

九萬餘元遁去

燬數間 台木屋 工场及住宅。 神時不候逃下火種引起・但真正原因已無碍。 狀立即携同細軟,走落樓下,並接與脳澤街角落一間木屋首先起火, 與工 聞

時步事 事 事 事 等 等 等 器 時 選 客 練 語 等

銀行監理助理處長主持剪

水支行

外信託

**趣成助理威長郭徐健剪綵** 圖:海外信託銀行上

匪持

槍刦

解欵車

司發生封案

塲火

四名男子 行登記。

引全部股權

無蹤。而嚴負亦立刻致無蹤。而嚴負亦立刻致無蹤。而嚴負亦立刻致無難為此曹公街郡回該所以其餘之間,其餘之間,其餘之間,其餘之間,其餘之間,其餘之間,其餘之,為其。

名被告分别罰欵 於一谷子子用 時不知。 一條督員到建上 被告亦被發現在上址, 一條督員到建上 被告亦被發現在上址, 一條督員到建上 被告亦被發現在上址, 一條督員到建上 被告亦被發現在上址, 於一各權勞,被 萬六千餘元,即將各人 及六十三張級紙 建八萬餘元,即將各人 於首及第四被告 關資後,將各被告分別 於首及第四被告 關資後,將各被告分別 於首及第四被告 關資後,將各被告分別 於首及第四被告 關資後,將各被告分別

球兆重取敗戰爭子合大寨頭,簡別和主

都國雄。豫員:王顯、謝朗明、陳啓宮、郁化生幼剛、陳穆榮、管理:成係强。除長:倪漢秋、地閣、陳穆榮、管理:成係强。除長:倪漢秋、

1多萬元。 期屆滿後,借貸金額將

多受戰爭烙印通俗平易近人

大會主席周策縱謂時代演變故了解不深上國現代文學研討會」海內外學者參加

受時代環境影响

下一代闡明免費教育務求善用機會麥書院畢業校長譚萬鈞請教師家長 修業所不可 代聖賢言行 

我國豐富文化

華僑日報教育版主办

中國語文國

香港中国語文学會主持

安時 意學 亦儿,排間 媒法 將十司 一於教 介,食小供

中國文學

君子自强不息 一君子自强不息 一君子自强不息

九人,獲獎學金學生七共九班,人數達四百〇 

一號合誠汽車大廈十七樓。 (二)市政局——香港銅鑼(一)市政局——香港銅鑼

善用閒暇使生活多姿

何姚穎當將滅罪運動訊齊少年撲滅罪行海報攤

八二年課程 Basic Computer Concepts

Programming In BASIC Programming in COBOL

Modern Computer & Commercial institute (PART TIME VOCATIONAL COURSES IN COMPUTER STUDIES)\*\*

JAN 6 - MAR 5 WED/FR: 8:30-9:45 \$380 JAN 23 - FEB 2 JAN 6 - MAR 6 WED/FRI 7.15-8:30 \$420 JAN 23 - FEB 2 JAN 5 - APR 1 TUE/THU 6:00 7:15 \$580 JAN 22 - FEB 1 現代電腦酷科 夜間及週末販業課程 香港部仔牌假道13-15號順景大阪601-602至

**Keypunch Operator Training** 

一時間(晚)全期費用 整年程期

introduction to Microcomputer JAN 9 - MAR 6 Seturday 2:30-5:00 \$380 JAN 24 - FEB 5

近莊土教道波士頓養總。常瑞大酒農後而 七重天盼幕

星期一至五 上午中時至晚上九時

**朱期課程資料** 只用整款今天 及明天領勢存

下(0-782052) 為1982年中學會考生提供温習計劃 82 明德會考溫習精要 詢問電話: ⑤728154⑤747578

少難及泳池當值,獲去年度服務不,該隊爲大衆服務熱心,如派人數日漸增加,目前已達三百多樂中心拯溺隊成立,雖然只有數

(一)十曾興編十二四及十九代兩部,均無切的方法,是有一種王的,原有發缺。清內府本項的及應的發表一種,其中劉度鈔刻的及應的發表一種,與有達之。今接至本所數之。與來於一九四七年復發現主的,於更甚,僅存一百二十九字而已。於更甚,僅存一百二十九字而已。於更甚,僅存一百二十九字而已。於更甚,僅存一百二十九字而已。於更甚,便有數字。沒查鈔刻本王的對於數字下有表示發缺的虛談符號,一个一個王的對於數有速字。沒查鈔刻本王的對於數字下有表示發缺的虛談符號,是與有速字的。

\*通合F. 4和F. 5的同學進修

作文(COMPOSITION)

詳程請電 胡小姐3-691151

# \*課程内容包括: 撮要(PRECIS)

華僑日報贊助

明德會考模擬測驗叢藝特價週

**秦楼本或集體訂購請電:5-728154 5-738111** 

一口命題形式及份量仿照歷屆會考試卷

⑩中國歷史精要及多項選擇題(分甲組,乙組、內組三册)

售賣處:華僑日報辦專處及明德社分銷處

①華僑日報總社香港荷李活道——○號地下。②華僑日報中區分處:中環砵甸乍

街華人銀行地下。圖華僑日報北角分處:北角養華街一二七號地下。④華僑日報

旺角分處:旺角上海街四九七號地下®明德文化事業有限公司:灣仔湖非道二九

九號地下(5-728154)。 ③金柏軒明德社分銷處:深水埗南昌街白田購物中心

G座30號地下(3-7798589)。②松柏軒明德社分銷處:元朗洪水橋德慶大廈地

3 1982年初中成績評核試用書(附詳細答案)

原價\$6-\$26·韓僑日報贊助·特價\$5-\$20

口附詳細建議答案以供参考

。1982年中學會考用會(附詳細解答)

明日最後

理解(COMPREHENSION)

\*文法(GRAMMAR)

展期一天

內容包括:口會考模擬試卷測驗6-10個

①英文科會考模擬測驗

②物理科會考模擬測驗

③新數學科會考模擬測驗

**④附加數學科會考模擬測驗** 

⑧中國語文分析及預習指導

⑨中國文學史簡編

①中文科模擬試卷

②英文科模擬試卷

③數學科模擬話卷

明德會考模擬試題測驗(1982)

### 七號約治(守心 函九龍尖沙咀 舍課室十 某英文書院 五至

逮舶跋吃酗五字音讀商榷

設者石城來論

校址:香港德楠造出119-127就三樓(2字)近高性酒樓 5-461226 香港劉珂灣軒尼時道打以一次就四樓(3字) 金剛商業大厦(離魚恤模上) 九龍彌敦進1984-500號一至六樓(泰盛商業大厦)。

九龍強数進570-572號一至六樓(基利商業大厦)

· 秋務成:二樓(2字)。3-306173

九龍太子近3万姓全座(獅子石造對面)一夜校 3-305487 New classes commence in January 1982 (一月份新班通告) PART TIME EVENING COURSES ( 衣校 Single-Subject Courses Elementary Bookkeeping

Intermediate Bookkeeping

学制:三個月結業/

Higher Accounting Import & Export Practice & C.I.F. Calculation Commercial Correspondence Commercial Course (Evening) 夜校商科班

科目:簿記·商業書信·進出口實務及CAF.

上课地點:夜校全科班在下列校址上课。

香港西區校 校 证:香港化畅道西119-127號三模(近高性茶樓)電話:5-461226.5-476464 為1982年中學會考生提供溫智計劃

「82明德會考溫習精要」訂閱單: 元支票□ 本票□ 滙票□乙張・訂閱 兹寄上港幣 套及/ 或理組 「82明德靈考溫習精要」文組

· 參加者可剪下訂閱單 · 以「明确文化服務社」抬頭之劃終支票 · 銀行本粟 郵政滙票寄灣仔辦菲道 299 號地下明德社。

·由1982年一月廿三日開始·一連三個月·用輔導方式指導學生溫習。."

· 分文理兩組,每組十一科,內容參照1982年中學會考範圍編訂。

· 只接受預訂,全部課程共12期,分六次郵寄,共一百二十元。

· 提供補充資料, 着重替考生作重點溫習, 討論答題技巧。

詢問電話:5-728154 5-747578

Shorthand Speed

**辦公時間**(明期自及公衆假期休息)

- 上午上時全下午五時

濟

found that 25 cm of 2 M sodium hydroxide solution can neutral: ize 2.3 g of X and 3.7 g of Y separately.

(i) How many moles of sodium hydroxide have been used? (ii) What are the relative molecular

masses of X and Y respectively? (iii) What is the value of n in compound X? Hence, give the

names of X and P respectively. What is the value of n in Y? Hence, give the names of Y and Q respective-

State the conditions and reagents necessary for converting an alkanol to an

alkanoic acid. (vi) Write an equation for converting. (1) P to X,

(2) 0 to Y. (vii) A hydrocarbon Z is obtained on heating Q with an. excess of concentrated sulphuric acid. Z can decolourize bromine solution in tetrachloromethane.

(1) Name the compound-

(2) Write an equation. for the conversion of Q to Z. (3) Name the type of reaction between Z

(4) Give an equation for the reaction between Z and bromine solution.

and bromine

solution.

When an organic compound A, CH3COOC2H5, is refluxed with water, the following reversible reaction takes place,  $CH_{3}COOC_{2}H_{5}(1)+H_{2}O(1)$ \_\_\_ CH\_COOH(1)

 $+ c_2 H_5 0 \Pi(1)$ 

(1) What is the forward reaction usually called?

What reagent(s) would you add in order to make the forward reaction nearly

complete? (ii) An organic compound B has a structural formula as shown below:-

си<sub>2</sub>сосс<sub>17</sub>н<sub>35</sub>

сноосс<sub>17</sub>H<sub>35</sub>

CH200CC17H35 (1) To which homologous series does compound B belong?

(2) Give an equation for the reaction of boiling the compound B with dilute sodium hydroxide solution.

law you have used in (iv). (b) Describe what you. would observe and write an equation for any changes observed

on adding aqueous: sodium hydroxide solution, seperate-(1) an aqueous solution of copper(II) sulphate, followed by heating, a freshlyprepared solution

of iron(II) sul phate, followed by heating. (3) an aqueous solution of

iron(III) chloride, (4) an aqueous solution of

calcium chloride, (5) an aqueous solution of zinc(II) nitrate until in excess.

alkanol, represented as H(CH<sub>2</sub>) OH where n is the number of methylene group  $(-C\Pi_0-)$ , can be converted to an

suitable treatment. Two alkanols, P and

(2) What is the magnitude of the current?

Question 17 (a) The following experiment was carried out to find the formula of hydrogen chloride. "50 cm of hydrogen gas was mixed with 35 cm of chlorine gas in diffused sunlight and the mixture was then passed over a hot platinum wire until the colour-of... chlorine gas is completely discharge ed. On cooling to the original

temperature and pressure, it was found that there was no change in its volume. When the residual gas was: pumped into water, all but 15 cm of gas had dissolved."

(i) Why were hydrogen and chlorine mixed in diffused sunlight?

platinum wire? (iii) What was the volume of hydrogen chloride obtained?

chloride.

(ii) What was the function of the hot.

(iv) Assuming that hydrogen and chlorine are diatomic gases, show how you can determine the formula of hydrogen

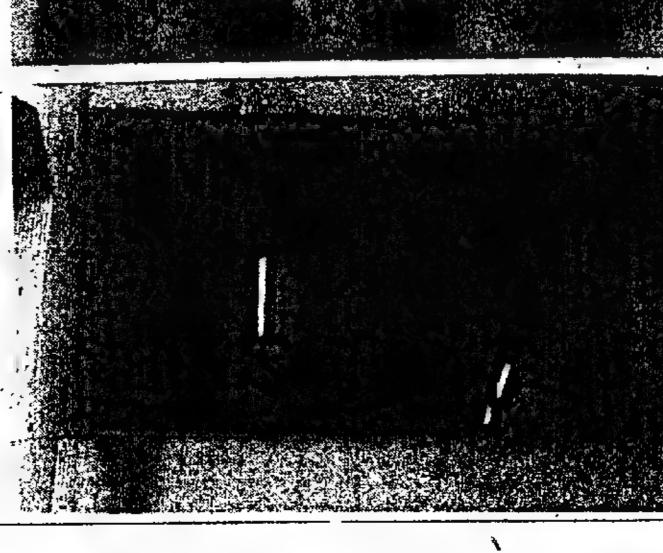
Question 18 (a) In general, an

alkanoic acid, represented as  $H(CH_2)_{n-1}COOH$ , under Q, are respectively converted to alkanoic acids X and

## Y in this way 成落宇樓期一第邨林美

機構





以第一光 標・以貨物傷に次有把大鼠現門を有把大鼠現場で、一日第二宗・有十七橋

以後觸應都傳移日本光鏡鏡;十一月五日第一次光顧教訓後,如一次光顧教訓後,如一次光顧教訓後,如一次光鏡,跟著,十二次金錢;跟著,有一次金錢;跟著,十二次金錢;跟著,十二次金錢;跟著,十二次金錢;跟著,十二次金錢;跟著,十二次金錢;跟著,十二次金錢;跟著,十二次金錢;跟著,十二次金錢;跟著,十二次金錢;

大擊打却退潮鄉囘

carbon

battery

(i) Name the gases that

Q, R and S

respectively.

Give ionic

would be collected

at the electrodes P,

equations for the

electrodes P. Q. R

and S respectively.

ratio of the two

What happens to the

gases collected .

litmus around the

concentration of the

been passed for 6

seconds, 48 cm of

a gas is collected

at the electrode S.

of the gas

obtained?

24 dm<sup>3</sup>.)

number of moles

(Molar volume

at r.top. is

minutes and 26

(1) What is the

Explain briefly.

reactions at the

(iii) What is the volume

over Q and S?

electrode P?

(v) Would there be any

sulphuric acid?

(vi) When a current has

change in the

Pt electrodes

1982 中學會考試題預習專欄

化學 明德出版社朱宏林提供資料;於於學學

Chemistry (11) Reginald W. Chu WITH & DALE PRESS LID.

Question 16 Give the names of the constituent particles in (1) metal-lic sodium;

(2) sulphur crystals, (3) sodium chloride. Explain the following observation in terms of the

structures and

bonding. (1) Sodium conducts electricity but sulphur is a non-conductor. Solid sodium chloride does not conduct electricity

but, it can do so when molted and is thereby decomposed by electricity. In the experiment as shown below a 5 M

sodium chloride. solution and 2 M sulphuric acid are electrolysed.

整

巴士總站。 居民運輸出部 (2) 的公共交出物商場 

近上具・亦台集中。此將成爲竹園邨

SHANGHAI

SL.VOYAGER

FEAQ

阿斯特拉峰ASTRA PEAK

延安五號 YANANWUHAO

CAPELLA

TEAKWOOD.

HANGANG GLORY

BLUE SHARK

KWEI CHOW

美國太空人AM: ASTRONAUT.

系林旦白石GALLEON OPAL

GOLD ASIA ORT. BEAR

EVER DAWN

ZHI JIANG KOU

銀 湖 SILVER LAKE

. 珍 MANGAN

力加馬士基LICA MAERSK

天 爲 塩 TIMMAR STAR

胡佛總統(PRES.HOOVER)

有案拍美 BUNGA PERMAI

世界之筛 WORLD LION

来 泰 丸 TOHGO MARU

東平二號 TUNG PING 2

海室新翠 NEPTUNE JADE

|陸載馬獅 NL.MARSEILLES

DONAM, I

EL MEXICANO

LANTAO ISLAND

ZIM KAOHSIUNG

TOKIO EXPRES

MARUI MARU

GRAND WING

NAGOYA MARU

BLUE MERCURY

SHARP ISLAND

YOHKOH MARU

UNITED BOUNTY

BLUE VENUS

BARBER TSU

EDO MARU

NISSHIN

KING HWA

香港恰美利THOMASEVERETT

EVER VALIANT

MONT PIONEER

EVER LIGHT

詩 HP ACE

BREMEN MARU

BLUE MASTER

. GLORIA EXPRESS

(S) (7) (1) (1) (1) (1) 昭和海運株式會社 全貨櫃航綫(兼收冷藏貨

往美國西岸及加拿大等埠 ( 象收往日本、台灣及小呂宋貨儎 )

M.S. "CLIPPER ACE (VOY.24) S. BONITA ACE (VOY.25) "ELECTRO ACE (VOY.70) M.S. "DYNAMIC ACE (VOY.92) M.S. "ASIA ACE (VOY.31)

M.S."HONG KONG ACE (VOY:20) 十二日開行 ★直航:小呂宋

SANKYOLNE

CENTRAL MARITIME LTD 皇后大道中陸佑行六樓 電話: 5-257091-7 澳 誾 代 理 : 遠 東 洋 行 **東門荷蘭園正街30號 電話:75381,8826** 

HONG KONG ISLANDS LINE

1.龍尖沙咀海運大厦式樓

電話:3-7215265

**賃櫃部:葵涌貨櫃碼頭道** 

鍾意中心大厦六樓

電話:0-245324

。達廿號從於 C代 铅 果三泡東今 T E 舶

月港

加一口

約日卸

星期一至五 週末及假期船票 四十元 (往澳門另加人頭稅八元) 港澳對開由上午八時至下午六時 每半小時開航一班

上環新塡地港澳船碼頭 電話:44441 • 438648

阿斯特拉峰ASTRA PEAK ₩ 荔林蛋白石GALLEON OPAL · 珍 MANGAN 馬士基 摙 SL.INNOVATOR SEVEN SEAS EVER DAWN FORMOSA CONTAINER台灣 廿二 . ANANGEL MIGHT 比來斯騎士CHEVALIER DE BLIOS地中海 廿三 大 蓝江口 ZHI JIANG KOU 得力

高馬士

基DRAGOER MAERSK歐洲 ORT.AMBASSADOR. 澳洲 KWEICHOW 山 MOUNT HEALTH 廿三、建大行 安 YELLOW EMPRESS 新加坡 藩 台 島 POTOLISLAND. COLOMBO VENTURE新加坡 蜡 粮 克 UNION NORFOLK 廿四 新 新 STRATH FYNE 廿四 振盛行 KIMISHIGE MARU 東方爲菜 ORT.IMPORTER NEW PANTHER TEAKWOOD 非力士 FEAX 世四 廿四 東 發 東方 熊 ORT.BEAR 東 篆 丸 TOHGO MARU 廿四、展 香港恰美利THOMASEVERETT. BANGLAR SWAPNA 日本 斯 遊 & BANGLAR SWAPUA 世四·總· KAWACHI MARU ANDERSOE 塞希夫斯基KAP:SERGIEVSKIY 、 域→ KOTA SINGAURA 雅加邃河 GLORIA EXPRESS 馬士基關桃MAERSK PINTO AND. PERDANA **BOONKRONG 2** 廿五 寶 NANSING I 雅斯達快輪ALSTER EXPRESS CENTRAL LUZON · 亞寶士貨版ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉 江 HANGANG GLORY 力加馬士基LICA MAERSK 新加坡设谷印尼廿四个 STRAIT CONTAINER 基础 **香港恰美利THOMASEVERETT** 曼谷新加坡 WORLD, LION TIMMAR STAR NISSHIN. TRADE CONTAINER 基隆 廿五 SINGWIND 廿六 损盛行 **NEW ANGELITA** 廿七 馬尼拉 MARUI MARU KHUD PROROKOV 廿七 新加坡巴 BDO MARU NIKITA MITCHENKO 曼名 BLUE MERCURY 廿七 廿七 日. AND PERMATA THAI TUBTIM FORTUNE TRADER NEPTUNE ZIRCON 新加坡達 OSA MENOR 發 . KARA CAREER 廿三 **FORMOSA CONTA** 廿三 東海 :永 裕 , H == . KWANG TA 2 廿三 **汎** 辩 ZIM HONG KONG "甘富" 招商局 GAO SHAN 廿七 首保利 JUN SHAN 世四 KING HWA KINXIAN QUAN

PRES.POLK 截郵時間 今日空郵(星期二 馬來亞、台灣 · 刁拜、烧及、叙利亞、依案匹亞、卡塔爾、約旦 英國及北愛、以色列、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、 西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、奧地利、意大 利、利比亞、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯 雅、南非、莫三条給、扎伊爾、北非、加牟利華島、 印度、巴基斯坦、巴林、黎巴维、沙地阿拉伯、科威 特、荷蘭、比利時、法國、加納、尼日利亞、桑比亞 ··· 演洲、變濟類島、紐西蘭、西澳洲、美國(紐約市)下午五時 (美國·韓國·夏威夷·墨西哥·日本·巴拿馬共和國

杜緊海絲

安得蘇

利華尼士

YUNTAI SHAN

BREMEN MARU

BLUE MASTER

UNITED BOUNTY

TENDAI MARU

TOXOTIS

· 渣萃馬賽 「NL. MARSEILES

淹華施典吉NL.STEENKERK

ANDERSOE

NAVALIS

BRAZIAN EXPRESS

欧洲航线 PRE CHINESE NEW YEAR SAILING

直航: HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON, Also Accepting Cargo: — Maimo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le havre Via Antwerp, Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping, Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg, Dublin Bevkinvik Dundee, Bibao, with transhipment

資金銀貨時間一月四日(星期一)下午五時 Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment at Rotterdam. 汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD \*\* T語道中122號 海港等サード これは (本) 州Kara Career 江發輪《

】 電話H 443576--8(8 LINES 澳門代理星華船務公司 電話:2797 地址巴索打置古街95號 日日

: 長堤、羅省、屋崙、三番市、利祭滿。 內陸轉運至空地牙母。史托頓。東岸及墨四哥的各場 OCEAN CONTAINER CHAU. ( 半配額船 POTOI ISLAND 整寶島輪 SHARP ISLAND 18-28/12 29/12 HONGKONG ISLAND 20-31/12 1/1 收置站:九龍倉海巡勘(二點圖) 西至:(图688729)

大嶼岛輪 第一次:17-25/12 26/12 LANTO ISLAND 第二次:8-14/1 15/1 15-21/2 22/2 收貨站:九龍倉海運桶(二號閘)電話: 图688729:

.電話: 86954

**· 琉球華島** 

ARUBA. CURACAO 加勒比海航楼

JAPAN CANELA 日本芷荆輪\$ 一月三日落貨 一月六日開行 直航:Cristobal, La Guaira, Santo Domingo, Aruba, (Oranjestad) Curação, San Jose Da Guatemala. Maracaibo, Puerto Cabello. Acapulco, Acajutla.

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. sth Floor, Harbour Commercial Bldg 干諾道中122號 海港商業大厦5字樓 電話:H-443675-8(8 LINES)

收貨站:資衣島迅發貨倉

百百百百百 接公公尺 遠高力尺尺尺

### 日二廿月二十年一八九一歷公年十七國民華 を経済 各得寶貴 頭 聯賽各佔尘 **万護級戰掀** 場 入観衆四百の観歌・雨像 憂勢 旺角區小球 限廿隊參加

# 高潮

一分。兩隊各佔半場優勢,打和是合理戰果兵,險豪環生,實路華共失三個黃金入球機能建熙入替狀態不佳之烈治陽左翼,與希活是,步伐大速度極高,但埋門技術不到家,上彈力好跳得高頭球出色,如繁天一柱,粉華由中路硬攻,以堅攻堅,雖越電池半步。一旦和荃灣原班人馬。夜路華黃達財出任左大學與人替狀態不佳之烈治陽左翼,與希活起。一旦和荃灣原班人馬。夜路華黃達財出任左球聯委人數最低紀錄。

全東德短池泳賽

世界八

保持城

市清潔

兩軍쌀壘 资路率较愉園多出 一日、一日、得十 一日、两像各 一日、有十

明查理佐治,右輔位于 明查理佐治,右輔位于 明查理佐治,右輔位于 明查理佐治,右輔位于 無人看管下,面對球問個子內 四分鐘沙寶中路十四 一次區,沙寶左輔位內 一次區,沙寶左輔位內 一次區,沙寶左輔位內 一次區,沙寶左輔位內 一次區,沙寶左輔位內 一次區,沙寶左輔位內 一次區,沙寶左輔位內 十二碼頂中右上角門楣頂剛出界。連失三個一一個出左下柱旁面碼界外。廿八分鐘烈治橫底四十三分植架左翼位地波傳中,沙瓊右區域下,陳國梁右輔位我至底设十碼地波傳不出界。卅七分余國乘撞龍志成,吳汝賢右下柱旁面碼界外。廿八分鐘烈治橫右輔位廿三碼衝射,越右上角門楣高出界。

抛垃圾

華僑日報拯總聯辦 公開元旦冬泳

實路華 

荃灣 壘球邀請賽 陳栢沙 國 樂架質 安德遜

國際女子 戰 FD

大埔區田

各組

省出 律賓

學校運動會甄文亮、階段,中共負一場後,安已香入第三日的最後,國際女子顯球邀請

露娃,看入决勝局,但牟氏以七比一取勝。 。她在第一盤發球局中,只失過八分。舒尼花在第二盤,雖然迫使華杜露娃及舒尼花,俱善於發球然後上網的攻壓性網球,而な氏看 

世界盃第廿四隊出綫權

除才不致惨敗。 •但爱除在完場前表演失準 • 加上維拉的守門員卓瑪出·但爱除在完場前表演失準 • 加上維拉的守門員卓瑪出生具斯及艾士圈的入球 • 使爱華頓以二比O取勝。他

奏後三分

隊建西班形

比斯特·「他表示,只要中共同意,我相信沒有理由不能在那會與國際足協秘密長柏達談過。 比斯說,他已提出在西班牙舉行遺場外壓賽的可能性,他在電比斯說,他已提出在西班牙舉行遺場外壓賽的可能性,他在電 一件,可能會在西班牙舉行。紐西蘭世界盃主管迪比斯今晚作路透社成為頓廿一日第)明年世界盃最後一場外國賽,中共對一共,專機接載球員赴穗緊急集訓





丁落後○比妲十,但拿摩杜鹫娃連續五次犯錯。讓奧赫汀取囘一盤一記商球。廣得兩個破點。拿華杜露娃以截髮球。救了第一個破點四比四時,她便打破對手發球局。隨之再取一局。她勇救一個下壓

则以兩個截<br />
既求<br />
一個快反手長球<br />
・打破了<br />
な華社な

大比三及大比四,赢得雙打冠軍。近軍隊獲二萬八千美元,亞華杜諾建獲四萬美元亞軍獎,稍後,她與舒尼花合作,整敗卡條打粮後輕取第三盆,赢得冠軍,比賽長達一小時四十二分鐵

奥絲汀奪冠軍 中国。她被列為第三種籽。排名艾華特之後。她在海决赛淘汰了。然後克服拿華杜懿娃。 一次奥絲汀。是今年美國公開委冠軍。她在今日是一次 一次與絲汀。是今年美國公開委冠軍。她在今日是一次 一次與絲汀。是今年美國公開委冠軍。她在今日是一次 一次是世界第一號好手。我是唯一求了一 字華杜露娃次席但與舒尼花合作 八强女子精英網球賽

則得雙打錦標

之後,情况有所改變。奧絲汀科後稱:「我開始更大力擊球,採取一次是世界第一覧好手,與絲汀看來並非世界一號好手。第一盤由二一次是世界第一號好手,與絲汀看來並非世界一號好手。第一盤由二一致是世界第一號好手,我是唯一球員能贏得兩大賽事。」 一致是世界第一號好手,我是唯一球員能贏得兩大賽事。 一致是世界第一號好手,我是唯一球員能贏得兩大賽事。 一致是世界第一號好手,我是唯一球員能贏得兩大賽事。

盃賽冠軍·至七八年才成爲國家領隊。 翌年,他再次加入拍達定維,領導該球隊顧取兩個聯賽錦標,他返囘捷克隊後,帶領廿三歲以下國隊·参加七二年的歐洲兒 曾是拍達な維球員,六六年時轉向領隊發展十名球員,部份位置仍未决定。」起用新秀,選入廿二名國脚之中。他說:「4千六次經驗。

他的狀態有時不定,但他的創造力及電達般準確的傳球,亦是卅一歲,他在本季初轉會維也納迅速隊前,會被選爲底綫,斬出中路,令守衞門大感頭痛。他是以傳送聞名,而不是以射球爲主。這位强勁的翼鋒,馬斯尼,仍然保持高超速度。他在七十三場國際賽中,共 ・以得



歐陸晋軍西班牙雄師之

藝社獲總冠軍

女乙團體錦標・冠軍得主風溪(上);男乙團 溪(下)。

香司。 及局第四小學運動日朱蓮芬總理 (左)頒獎馮

唯喬峯

角選派難

本屬意於趙雅芝演淑女、故改派陳玉蓮演出。

へ龍八

、部已派角色

愛

築

清運台一座成長市極竹馬 一点至現在李再唐已是 出,一直至現在李再唐已是 出,一直至現在李再唐已是 一直至現在李再唐已是 他倆真可能是

梅

森

車

重出身石修的運道却比王髮明好

唐

再

組班洪水橋賀元宵

元朗慶祝花燈盛會

鳳凰

女夥

個域。 呂有慧

松嶺村探弱智兒童

安康和陳家洛。自此後吃香于路該是自「沓劍恩仇級」之後・日安則の人級」之後・日本の人人 大電視明星

琳・王愛明・梁小玲・ 大選・唯有退而思其次 人選・唯有退而思其次 大選・唯有退而思其次 大題起用新人。 大胆起用新人。 大胆起用新人。 大胆起用新人。 大胆起用新人。 大胆起用新人。 大胆起用新人。 大胆起用新人。





# 

# 鄭綺雯爲戲班 指導陳秀珠演粤劇 スト

中樂樂師拍和·監製師家雄更是臨場充任等演非常緊張。 中樂樂師拍和·監製師家雄更是臨場充任等演非常緊張。 中樂樂師拍和·監製師家雄更是臨場充任等演非常緊張。 中樂樂師拍和·監製邱家雄更是臨場充任等演非常緊張。 也為之絕倒。 是有一手·進步姗姗,維肖維妙,比她還要斯文。 與有一手·進步姗姗,維肖維妙,比她還要斯文。

下午茶談近况

專家應邀示範鶏尾酒

所是狄伊姆特别的安排 名單昨日客作了一部 一天龍八部」的客 一天龍八部」的客 一天龍八部」的客

清官難審家庭事

帝當事人難受 - 况且 - 湾縣外間對趙雅芝婚變廢除

李

迪士尼潘

進 演

5响她們之間友誼,她們明白她的爲人,不喜搬弄

少 感 情 是



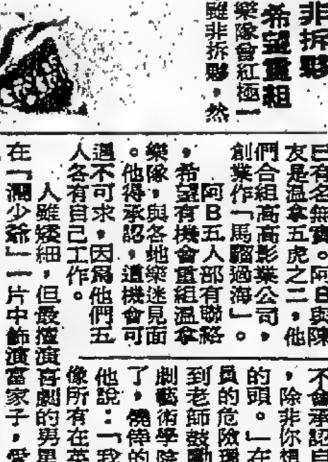
古裝劇



大學院 一年中,替港及國際間 一年中,替港及國際間 一年中,替港及國際間 一年中,替港及國際間 一時四十五公 一年中,替港及國際間 一時四十五公 一時四十五公

· 随的電視新聞部 · 特別炮製「八一年回顧」 一時四十五分播出國際 一時四十五分播出國際 一時四十五分播出國際

時-近年雖非拆影·然 温拿樂隊會紅極一 温拿樂隊會紅極一





# 呂有慧結婚七年 怕金童七年之章



# 「消魂」」她是廖偉雄



# 湯鎭業喜演段譽 望能改變舊型像

•相信到「天龍八部」正式開拍後,有一段鉤他忙了!•他已休息了兩個多月,足足肥了十磅多,目前他正念加一部電影的演出的只是自己的古裝扮相之爲觀衆所接受吧。他又透露,拍過「前路」之後的只是自己的古裝扮相之爲觀衆所接受吧。他又透露,拍過「前路」之後的與樂表示段譽是「天龍八部」中唯一一個客劇人物,目前他所担心

# 梁下水波數質等不少數學下水水 呼 命

|兩個鏡・也突然「噴嚏」連連 | 知识得她牙間打震,岳華本以爲身尳强,大呼救命,表情迫真到不得了,當

合適

一年回顧」之本港及図 十五分,同時撥出「八 十五分,同時撥出「八

李羅派

**娅英俊**又

有才氣

士以身相許

妮妲梨活

他又來勾引她

是操物。 一,相與目前通過。 一,相與目前通過。

一年囘顧特輯



思有楚政邪歸正,故昨雖接了「天龍八部」 医有楚政邪歸正,故昨雖接了「天龍八部」 医有楚最近接了不少影迷信,說不喜她用反派。居有楚最近接了不少影迷信,說不喜她用友以爲他們隨婚變。她說,與金強結婚七年最一般有,最可笑丈夫金童返港亦不知道。有她也沒有,最可笑丈夫金童返港亦不知道。有她思今後不會突然有變。她說,與金強結婚七年時,雖不會必要,雖不至關至離婚地步,但雖敢不會,是有楚政武榮升老問殺,在中联閉了目標

# 氣溫縣降下水

《美的戲•以描述他倆從此記》的鏡頭就更苦不堪言。 偏是

李琳琳駐顏有術

的節目主持人。 張晉榮舊藝娜都是明珠台兒童節 此外,麗的新聞部一新。

七恰

入府演雜技多相機行事,雜技與武術是有淵、防範無嚴的達官質人時,多組織爲實解者,怪以前對的武俠小說來描寫有些俠客要剌殺、怪以前對的武俠小說來描寫有些俠客要剌殺

人倫學・量・暖場・ 製 位他家李祝破 息・。去數得演你

明年二月舉行

大中文

金曲

人協會聯合主辦的第四屆十大中文金曲頒獎典體 一旦訂明年二月十二日假利舞台舉行。 在四十多首候選歌曲中選出十首。 在四十多首候選歌曲中選出十首。 最佳中文歌曲獎及數十二日假利舞台舉行。 操選出。



服務社會計畫

以今個聖護過得特別開心。

卡迪遜與李雯風在「我要商飛」演舞蹈

# 芝蔴灣覇留中

# 清拆橫頭磡遇阻撓 火擲石拒絕搬出



A. Public opinion should play a more important role in the question of censorship. B. Public opinions when sought, are often contradictory in

themselves. C. Television programmes and

films should be open to cri-D. Censorship should be changing

according to time and public: demand.

Answers to this exercise:

cussion? A. 1 ·

D. 4

A. It is a waste of time to gather

public opinions.

each other.

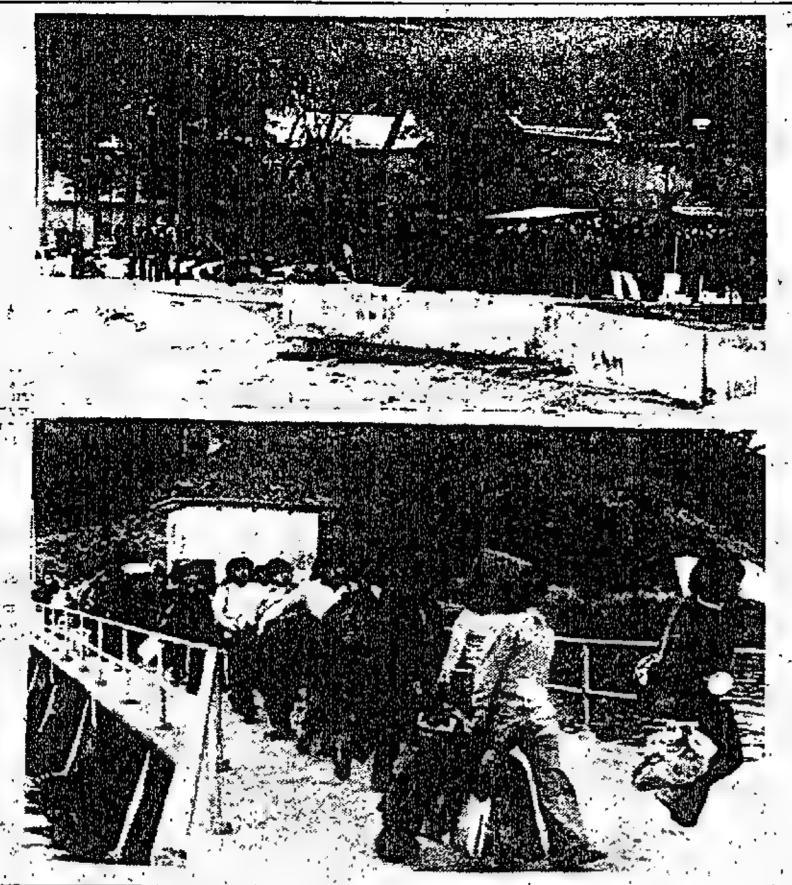
C. Different people hold different

就斬兩

standing of the main ideas and the underlying meaning of the whole passage. This is, in fact, the most important aspect in comprehension, So, check your answers and correct your own mistakes by re-reading the passage more carefully. Next week, we shall have the last exercise on comprehension. in Paper II.

> posed to the explicit sex and violence in films.

D. Adults should have the right to





會坊街角旺 誕聖祝慶年青

Watt stressed that:

D. The system of censorship should be changing.

included in Mr. Watt's plan?

3. Which is false about the setting up

of the television viewing panels: A. The panels will include the comment of the ordinary citizens.

6. When children are kept away from adult films by law, what do the adults expect?

> London and New York. B. To abolish censorship on adult

films. C. To see explicit sex and violence

in cinemas.

All in all, these various public

In the first paragraph, Mr. Nigel A. Public opinion should be con-

trolled. be tightened up.

Which of the following is NOT

A. More public opinion surveys. B. Set up television viewing

visory Board. D. Set up more watchdog bodies.

district.

Current television programmes will be criticised in the panels.

paration stage. The expression, "reflect as broad a

possible" means: A. To reflect a wide range of

different opinions. B. To involve as many people as

To attract the attention of the

According to Mr. Watt, what is the major factor in influencing censor-

A. The Television Advisory Board B. The Film Advisory Board

D. The General Public

A. To see films in the cinemas of

from the censors.

D. The panels are still in a pre-

spectrum of public opinion as

general public.

C. The Television Viewing Panel

D. To see a more liberal attitude

7. 'The forbidden fruit' in the passage refers to:

D. films shown in London or New

Which of the following views is NOT included in the discussion of the exclusion of children from adult films?

explicit sex and violence to

C. the experience of entering a

B. adult films to youngsters:

A. Adult films are unhealthy for both adults and childian. The exclusion will lead to frustration to the psychology of children.

How many different kinds of opinion are expressed in the dis-

10. The contradictory opinions in the discussion shows:

B. Public opinions never agree to

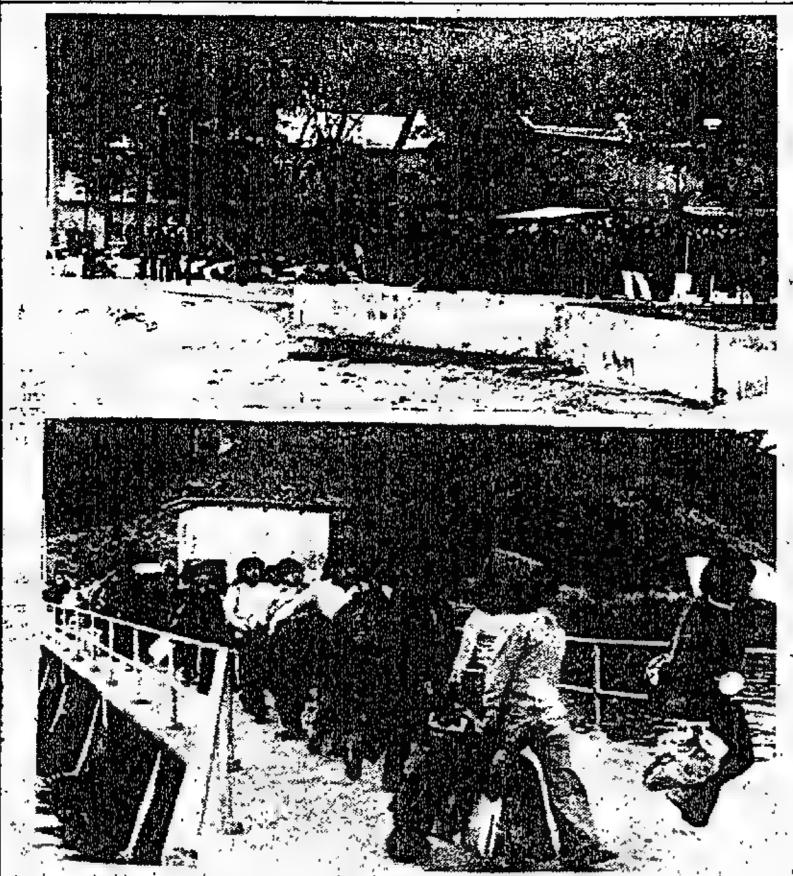
D. People like to argue.

11. The main idea of the whole passage

In this comprehension exercise, the emphasis is put on testing your under-

C. Children should not be ex-

explicit sex and violence in films if children are excluded.

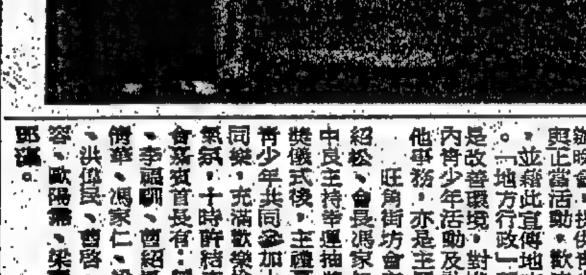




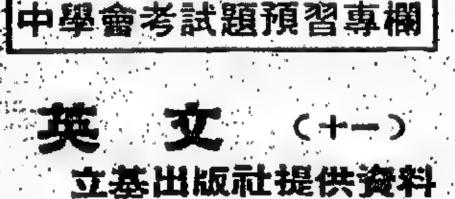








1982



ENGLISH [11]

L.M. Wong (Foundation Press)

Dear Students, Today's column is designed to give you further practice in the comprehension questions in the HKCEE. There is no better way to help you cope with this kind of language test than to do

some exercises set along the same track. Read this passage and then answer

questions 1-11. The Hong Kong's Commissioner for Television and Entertainment Licensing, Mr. Nigel Watt emphasised that public opinion will play a much greater role in and at the cinema. The views of the public will also be sought on whether the present system of film censorship

should be changing. He put forward a plan which meant to involve the public in constituting the guidelines governing such censorship. This plan includes: firstly, more public opinion surveys concerning television programmes, advertising and films will be carried out. These surveys can be used as a yardstick to measure the

public attitudes towards censorship. on a district level will be set up. The ters approach 18 and are still shut

set up in Mongkok and Eastern districts. Thirdly, the existing watchdog bodies, namely the Television Advisory Board and the Film Advisory Group will be expanded. The Television Advisory Board will incorporate various specialist committees in addition to its present members. On the other hand, the Film Advisory Group which consists of 150 members of the public at present, will invite more members to view films due

them with the censors. By this involve-the-public plan, Mr. Watt hope to "reflect as broad a spectrum of public opinion as possible." Their opinions are the major factor in influencing the type of films and

films as well as whether children should be excluded from cinemas where adult films are being shown, the public opinions vary a lot. Some may argue controlling what is shown on television that if you keep children out of the cinema you must have the relaxation otherwise the adults will be deprived of the explicit sex and violence they could perhaps see in the cinemas of London or New York. So they expect a more liberal attitude from the censors

panels will involve inviting selected viewers to comment on the current television programmes and advertising. For this, two pilot groups will soon be

to be screened in Hongkong and discuss

television programmes that they will As, for the controversial discussion on the classification and censorship of of censorship for the adult audience,

if youngsters are excluded from adult films by law. Some hold the view that if the cinema is made a forbidden fruit, the psychological effect on youngsters may be more disastrous than if they are Secondly, television viewing panels | permitted to see the films. As youngsout, the frustration will increase and curiosity intensified. This may endanger their mental and psychological well-

There are still other groups believing that a tightening up of censorship is wanting and children should not be exposed to the explicit display of

sex and violence. opinions, though contradictory in themselves, reflect to a very large extent, the social implications embodied in the question of censorship. This subject is not only the job of the Television and Entertainment Licensing Authority, but should also be the concern of the

general public.

B. The present censorship should C. Public opinion should have greater say.

C. Expand the Television Ad-

B. Only two such panels will be set up in Mongkok and Eastern 國學講

及香港電

· 六時至七時半,仍由何級惠續攝與 館論堂舉行。本週三(廿三)下午 館論堂舉行。本週三(廿三)下午

學微役中後性及病學而死后哀江南賦。今次續講第

余雪昌

支載譽歸

台展

**及覽書畫** 

分

86

書

家聯合畫展

迳前

美術陶瓷廠合辦之「石灣古今陶藝匯展」 **,** 并將精品多件參予展出, 參加由漢和藝文公司與石 以供各愛好人士

同學 學講座

佛學

屆最





配合荃灣支綫通車

招聘千名技術



中國民航包機

(2) 型河湖—延平郡王祠—溪頭 住漢光樓 (3) 大學池—日月潭—八卦山—古中 住桑 园 (4) 梨山—天祥—太春間—花莲文化村住花莲鹎 (5) 野柳—陽明山—故宫—自由活動 夜横返港 献收\$1,580

日本交通公社 本州七天團 宫崎交通公社 九州七天團

3-321315-8

米四米拾茶图机全公司,周止人人口贫 中環域多利皇后街15號裕成商業大厦703A 尖砂咀海防道34號寶豐大廈4/FD座

暢遊杏堤雅、珊瑚島、髪 图 谷、清道 连星期六出發 七、八、九天 逢星期三、六出發 \$ 1630 日 本州七天 機票十酒店十早餐

天八韓日



香港華商 旅遊協會會員

4

港

CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

十接送\$888

根據統計處

飲食業員

\$1590 出發自期: 12月24, 25 高雄住假日或京王

5-228814 228875 240017

遊覽團 美加日韓星台泰芭菲 國大本國泰灣國雅賓 香港中環大道中萬宜大厦531室

翻尖沙咀漢口道何鴻鄉大厦221室 九龍油蘇地彌敦道534嘉榮大厦19樓B

鄭皇廟、玉佛寺、讎魚潭、古城縮影、芭堤雅、玫瑰花園、桂河橋。 住宿:清邁蓬賓大酒店、曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店。 曼谷嘉樂斯、藍天、泰式昭柏耶豪華夜總會

會 

> 會址: 香港德輔道中 106~108號 鴻徳大厦203室 電話:

5-458384 5-452370

台北酒店大出血 住三晚送三晚 全部雙人房三晚計算 來來\$450. 財 神\$410. 三普\$230 中央 \$230. 一樂園 \$230. 金寶 \$170

第一\$140. 太平洋\$120.

総 計5-256243-8 北 海 5-705352 尖沙明 3-694447 旺 海 3-846484

曼谷芭提雅六天豪華團 \$1430起 達葉期二、四、五、六出發 \$3090 這是期五出發 泰馬星十天豪華国 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平

星馬泰・印尼特快簽証・平價機票

中環德輔道中141號國際大厦1601室 旺角彌敦道582號信和中心1002室 5-444644 3-322301 星期日全日辦公

菲律賓六至七天 星馬(檳城)七天 泰國 五至七天 新年台北機位特多·專業台証特別\$160

安排妥善、服務至上、顧客第一

四天: \$1288 HK \$ 850 九天:\$1688 機票十酒店(三晚)十接送 佳圓山・希爾頓 天天出發 特快台証

一十一世界旅業 3-932697 3-936588

擅辦旅遊象體育團體活動 港 (二) 廣・機栗・直通車・船票・酒店 世界各地平機栗・酒店・簽証 東南亞及美加精選豪華遊覽團 精美行程表齊備·電索即寄 旺角先施大厦5字樓510室

5-237184-6

專辦特快台証

七天\$1990

台北四天 \$1590 日本八天 東京四天 韓國四天 泰國四天 九服分行:九龍深水埗南岛街154號地下

代理航空公司機票

天天出發!

泰國

六天\$1890

八天\$2190

\$1590 日韓八天 \$3480 \$1390 星印尼七天\$2750 夏威夷七天 \$3999 菲律賓六天\$1588 美國西岸七天 \$5999美洲西岸加拿大12天\$9089 香港總行:香港大道中36號與珠大厦1001室

日日有團出發\*

聖誕節12月19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27日 春 新 1 月 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25 (初一) 26 (初二)

'印尼、椰加達、萬隆、多崙湖、棉蘭、沙摩西島、仙達、北拉八、茂物、本哲。

27 (初三) 28, 29, 30, 31日

上作前君<u>反</u> 溫退交講七

茲通告由和記黃埔有限公司發出,並登記於 HONG KONG AND SHANGAI BANKING CORPORATION (NOMINEES) LIMITED 名下之認股証第113285號(HK\$5000NOMI -NAL),經已宣佈遺失,本通告日起一個月內, 倘本公司並無接獲任何人士報門上述之認股証, 則原發出之正本認股証,將了作發。

會德豐有限公司註册處謹啓

失聲明

格者: MISS POON HING 名下中華電力有限公司股票第865327號362(\$10)股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動無效作廢。證券登記處匯倫股份(香港)有限公司啓

茲通告由會德豐有限公司發出並登記於MRS GORDON,MARIE HORTENSE 名下之股票第637798號(600股A'股)經已遺失,現在宣佈無效作廢。

會德豐有限公司註册處謹啓

旅港盧氏宗親總會通告

○本會第八屆門監事選舉業經定期於一九八一年十二月三十旦(星期三)下午三時三十分在本會所舉行當室開票除通函外特再發報週之。 ○所有選票已全部寄發如迄未收到請於本(十二)月二十九日前到會補領此致本會全體會員第八屆選舉委員會主任委員盧伯界

文章重章重章重章重章 元 大电

3- 687682 5- 871663 5- 747766 5-7903915 5- 688909 3-7137195 3- 621616 3- 621616 3- 7418532 0- 429081 0- 812675 0- 671800 0- 760683

務

處

惠刋本報

分類廣告

請撥電話

**⑤**462583

安新柳

朗|埔|門|街|邨|街

企地產 寫字樓廉租 小字卅 26—30號南北行文成西街64—66號 電話:5四九七五七六 易 公 同 交 伙樓宇及股票買賣 龍葵淸美黃忠華益益定 珠順華景埔信景富豐安 島工大花唐大大大大 別業厦園樓厦厦厦厦 中心 寫字樓出租 我哋幫你手 買賣租樓 登言 租售均 66 3 歡迎委託利安地產 用544 至800 呎连傢俬裝修 照货单次方花圆千四呎 放特番 · 碧~ 图 图 千 五 呎 三 原 古 图 图 千 五 呎 三 原 語 位 货 物業管理有 名80 即可辦公K 818898 巴角商業中心出入方便 巴角商業中心出入方便 工角商業中心出入方便 と座管理處引者治租 上房一處租1900元紅磡 二房一處租1900元紅磡 在中央 1500公内房內 1500公内房內 1500公内房內 1500公内房內 1500公內 1500公 1500 発頂 二千九 露天倉 樓 退 休 之 家 會靑山屯門福堂樓退休之家尚 ,退休者申請優先考慮,專業 室 班 第2585 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 84258 合法停車場在官塘粉嶺屯 門可申請水電及停車証明 魯306311轉1789陳先生。 人士亦可申請,請撥電話查詢 3-802372-3 官塘路的一八六號而提上 1408—7400呎。3 官塘路的一八六號而提上 190呎超人配置在 190呎超人配置在 2514—5100呎。3 2514—5100 <sub>3</sub>20 工廠特平信塘 (二元二出售均可無柱有 三元二出售均可無柱有 (五元二出售均可無柱有 (五元二出售均可無柱有 (五元二出售均可無柱有 (五元二出售均可無柱有 (五元二出售均可無柱有 大時後次7218191 所長售88萬租四仟二晚 層東南連天台八佰呎年 位進商 古編 相 售 北年期電H六〇八六九 八下五十二四七五三四 八下九九 八下九九 大埔路等10000 租2500 0-814281 @679428 0-814281 @679428 0-814281 @679428 0-814281 @679428 生租售均可電H 484694 住租售均可電H 484694 大 古 城 天 星閣 大 古 城 天 星閣 5-7904111 恒隆 台軍衛 管獨立 一十一章 一十一章 一十二章 灣子 八百呎 新聞等 和 八百呎 新聞等 個 和 八百呎 新聞等 個 和 一五 © 746644 有四級電飯交通遊中有 體頓中心800尺樓底高 時期中有 1000尺樓底高 1000尺樓底高 <sup>型</sup>送四千銅 外列室餐桌面 1200尺 九號(近公園)2200尺 近公園)2200尺 1200尺 1200尺 1200尺 1200尺 1200尺 1200尺 四四六七李太帝 南邦工業大厦中居三千 東邦工業大厦中居三千 一 塘租 **亞裝房六鑼 社族** 一百 縫 售 房 一英皇道高層 600 一三六二八九 一一三六二八九 上環 II 補 經輔 479310或 5 — 467991 樓字出租 整道22號六樓大單邊有 整道25號六樓大單邊有 44754號 44754號治 北角百福 線像組五千五電區四三 線像組五千五電區四三 (5)44市場 (計画) (1)44市場 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1)45 (1 灣仔 舖街 免市 頂旺 3 国號歡地 5 1 及菜干 1 1 8 貨人路 71、 71、 恒德大厦 浸信會考補習班 計画:英文(課程甲),英文(課程乙))新數 新班開課日期:十二月15七3 栢克萊補習中心 遺失啓事 ED. 夜冷膠拖鞋廠 夜冷旅行袋銀包廠 夜冷高級寫 夜冷旅行袋銀包廠

九龍佐敦道代理信箱號碼

荷李活道總社信箱號碼

地址:大角咀角祥街25-29號二樓A座 

華僑日晚報廣告信箱

1327 1328 1330 1335 1337 1338 1339 1412 1414 1415 1417 1419 1421 1461 1462 1463 1464 1465 1483 931 933 934 935 937 938 939 946 947 957 963 963 967 968 971 978 979 980 981 982 986 988 989 990 995 1000 432 954 411 426 428 461 467 468 469 1611 1666 北1613 1671 1621 1672 角1625 1677 分1628 1683 分1632 1685 信33 1691 信1634 1696 箱 1638 1697 號 1642 1698 1643 1699 1644 1646 1647 1648 中區辦事處信箱號碼 472 474 485 491 492 494

庸電視錄影 領館推薦絕對可靠全港獨有 試用期一年不滿全党費更換 皇后为道中35號商業大度603室6字 電話5246196-7 5233847

何以碧利非 傭受僱最多 字號老信譽好家政專校訓練 完號老信譽好家政專校訓練 空號老信譽好家政專校訓練 記述服務公司 中聚能子行601及604室 H 228143 H 221300 何以碧利菲傭受僱最多

零件及成品 女傭中心為福田地區 5 1488701 2 1488701 2 1488701 2 1488701 

閃光燈

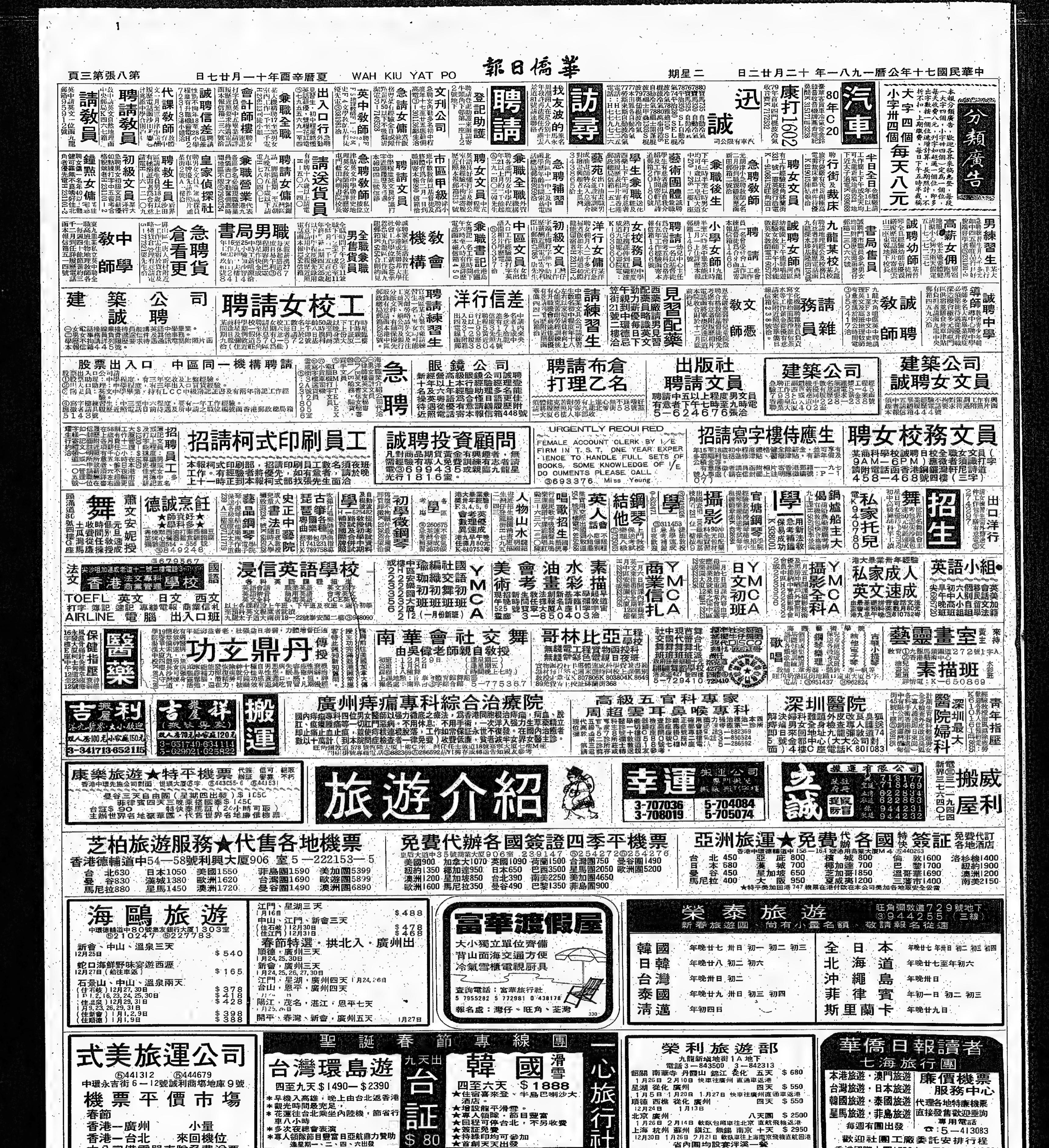
★電話③7213216—8(假期照常)★ 惠刋本報分類廣告

碧瑤菲傭

接電 言舌 青

· 珠光 

路謝舊雨新知熱誠推薦富達 信用桌著口碑載道後來居上 富達非女傭 包做到滿約 中環實基為第731室實達企業公司 ⑤229079 



K 969174 K 911688 K 951121

本公司備電單車隊免費送票

省內圍均設宴泮溪一餐 歡迎團體參加 團實可優待

香港國際大厦1702室 電話:5-413081

畫家

爲該展作序。展出的有謝稚柳甚畫一七七、魏文伯親鄉匯字的金底宇會際,立在堂、陳其五、洪澤、市政協傳主席末日昌、稚柳陳佩秋壽畫展覽」開幕式上,上海市

北龍畫原學行力

美

息

各自鍾煉,風格廻異,互有特別找關傳統的散藝素有研究,造器,著名國遊家、著名書歷鑒定家

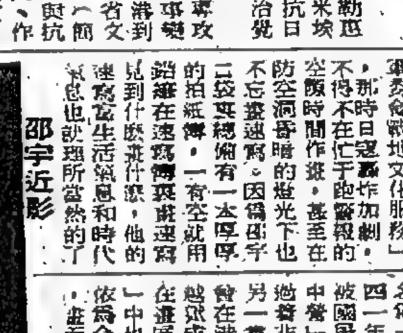
約撰稿員方也

南



關良油畫 《新山水是哪香港中文大學邀请來港滿學,並 於本月二十八年(自一九二九年至八一年),水區 所作三十八件(自一九二九年至八一年),水區 於本月二十八日至三十日在香港馆號華河店太平 於本月二十八日至三十日在香港馆號華河店太平 於本月二十八日至三十日在香港馆號華河店太平 於本月二十八日至三十日在香港馆號華河店太平 於本月二十八年(自一九二九年至八一年),水區 於本月二十八年(自一九二九年至八一年),水區 於本月二十八年(自一九二九年至八一年),水區 於本月二十八年(自一九二九年至八一年),水區 於本月二十八年(自一九二九年至八一年),水區 於本月二十八年(自一九二九年至八一年),水區 於本月二十八年(自一九二九年至八一年),水區 於本月二十八年(自一九二九年至八一年),水區 、日起在富麗華酒店 水墨畫展





一年「皖南平堡」中 一年「皖南平堡」中 一年「皖南平堡」中 一年「皖南平堡」中 一年「皖南平堡」中 一年「皖南平堡」中 一年「皖南平堡」中 一年「皖南平堡」中 一年「皖南平堡」中 一里、 1000年 一里、 1000年

入于自被實北一生餘作社工京和

大畫家拉菲爾(下

元六元每

豫 城一

内容也因之更爲 例如教散、慰勞 例如教散、慰勞 例如教散、教教 的工作是多種多

龟快奇有

承接装修 

叶 大水便原理 東收塞屬原

通渠改厠

通過震發表 東方事影響東方事影響 樓房

點苔

5-7.418 作名時的大補 作名時的大補 

戲劇

人物速寫

潔雕

水晶

和 電車發工程平快 格膠木地板大小

後,就與世長群丁。 可惜,拉菲爾在他三十七岁生日中,發燒一週以同伙有朱利歇、喬凡尼。達、弗爾且斯科等。很是 "我我没得大教堂了。拉菲爾一生中的一些助手和

和进和他一起安息

幅未完成的作品「基督之變形」掛在他的整也跟新寶貝丁。」拉非爾出寶時,大家把他檢查和他一起安息,當他永遠閉起眼臟時,瓦蘇利曾經過:一這個窩雅的發術家死的時

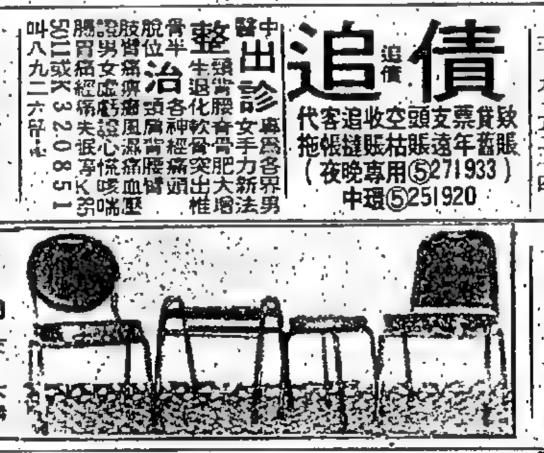
明泰噴油

質賣修理

打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座抬電動

彌敦道 313號五樓

寶來公司③84093



アト 開始 計版 翻補 接板 乾洗地氈 立運公司 H-749835 専科水晶板H 724717

近苑被武技師特心裝被 正場:香港中環毀成街 31號F座二樓電話 ⑤226754

言

抹窗洋彩 淸

港島私家偵探社

テト 月日 清 潔 服 務 公 司 5-443294 5-430275 快乾泡洗地氈 創新熱腊地板 抹窗吸塵洗地大小裝修後清潔

必由跟旋英院調查代收债款保護財物政府租務政府計册絕對保密九旭旺角

自置總社③818008.818781.819666 香港分社⑤783600.783699 委託保証

蒸氣洗氈 歡迎包月 洗毡專家 大小清潔

列部大角明谱 1. 新總下 "香港灣仔大道東61號

打速 打速 719803 板地晶水 G.P.O. Box 4011, Hong Kons.

WIDE SCREEN
日本電子遊戲
花梨像私大平售盆用家 茶几,燈檯,大量現貨 各式餐檯,餐櫃,梳化 來款定造,翻新修理

商職婚兒外分別 業員如女寓居 課行。家話辨難 查院四動居婚	通秘失攝保權 「中 經密院影谱 敦 光代	中B 近七中山政 中B 近七中山政 中国 近十十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十	精 3 787	587賜電5 火晶地板工
	美國 2		只个小分	美國巴拿馬集團 除一 <b>孫、機</b> 、橫 t註冊接受在款公司
3.772	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	15.75%	16.00%	16. 25%	15. 50%
美金利率	10. 75%	11.00%	11.75%	12.00%
September 1944	en:首OERE科	225	艺术班 《《日子主美》。	5-204311V

委託保管



張記淸潔運輸公司 蒸洗地毡 地板 晶 打臘殺蟲 H -276015 H -282941

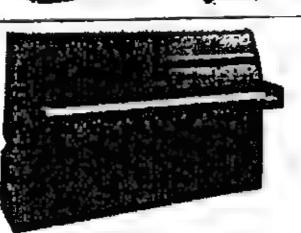
晶 油漆清潔 華强公司 精工價廉 |438|叫3638 新舖地板 37112762 331

聖誕佳音減價酮賓 網琴樂器琴譜由五拆起由於Trebel Eloi Sa Vertigrand Schoenberg 網琴晉美款觀幸蒙買 家寵愛骨一度機市至深抱楸現大量新貨運抵本港 原庄全新網琴由3000餘元起至二萬餘元止可免首 期月供百餘歡迎替換新另有二手網琴平價和停止 千餘元起中環與卑利街21—27號地下H 239392H 237890蔣扶林道64—68H 488138 三線

包渠通順



慶 祝 22 週 年 大 酬 賓 東南亞總代理世界名廠鋼琴 KINDOS 牌 \$ 4950 全新原裝進口·音佳雄亮88健·保用十年 九龍③681395新界0-63266日香港⑤6897、08



獨家代理: 德國琴王BLUTHNER, A: HERRMANN, , LEGNICA, STEINER 中原裝進口名廠鋼琴 原價\$9800 特價\$5950 數迎分期 保用十年 否注: 中環土丹利街38號 TEL: ⑤220449 ⑤224894 心 新尼詩道244,— 246號〇742740 德輔道西 279號⑤468646 九龍: 尖沙咀漆成道 123號③692360 亞哲老街 120B 號〇7137968 〇7137662

三公新免淸 三坡滅服

上市旅游 文房四班 ★聖迦斯年特價七折★ 九龍洗衣街210吨 電話3一81 5287 3-801910松龍 清甲務潔由送 五丨清甲



郭日橋举

### 便讀者 選擇 旅遊

12/123, 24, 25, 26 11 12 / 24 [] 1 1124, 25,2611 1 月25, 26, 27 日

西歷水庫渡假團 北京九天特價團 \$1580 \$95/\$146 12) 116, 23, 24, 25 11. 12月12, 19,24, 25,26日 1 1 23, 24, 25, 26, 27, 2811 北京一一哈爾賓12天 \$ 2250 |月24只辦一團

海明威旅運

\$ 1350 ★韓台百貨 可賺機票 ★韓國四天旅行團 1888 ★台證保證三天辦妥

旺角彈敦道655號胡社生行801室

四天直航國 \$1738

五天航空團

\$1599

12月21,24,27,30日 1月2,22,24,25,27,28,30,31日

★台北來回機票640

★專人領隊★ 特價\$ 2400

快 各國簽証及特價機票 尖沙咀金巴利道33號地下17室 大埔城安富道22號錦興樓二樓

佛山,廣州 4天\$ 490 /\$ 540 1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28,日 1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28日 丹霞山、錦江、從化、廣州 5天\$ 650 (快車往返) 1月23,25,27,日

13天(全程臥舖,直通車返) \$ 2788 北京、大同、雲崗石窟、北獄恒山、應縣木塔 ,內蒙草原,呼和浩特。 哈爾濱東團 、長春、沈陽)直航往12天

1月20, 23, 24, 25, 日

曼谷芭堤雅六天遊\$2050

巴國營

★路線多・日期密・旺季依然保持水準★ 作所,他把规模(1月124.75.26.27) 收出5.4.50(照报)代定原则乃制

星湖界湖從化五天豪華國 \$680 \* 短极深受,深暖侵悠 保証星湖往最著名之\$699 松書實際繁聚 廣州住馬超清店,双人泰州 春灣開平新會四天 \$599 **常视·营热作情**。 西樵從化廣州四天 \$550 開丹護山錦江南華寺 \$680 四天: \$540 五天: \$650 \*保証は 簡素が育館一位家山設西河・廣州 住流花(流花貨館室調発以設置有限 (先到 先限) 偏級設度州資館所列 12月23,24,25,26,27,28,29,30,31日 (平日天天有国) 1月21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31日 23,24,25,26,27,28,29,30,31日 從化廣州野味園三天 \$470 惠州西湖**海**東三天 \$ 250 超鼎湖四天豪華四 \$540 

南寧柳州七天航空團 從化星遊底州四天 \$570 集體參加·特價優待

香港軒尼詩道449號合群大燈 日樓。 電話:5-772551 旺角荷季活購物中心M12 電話:3-881591 3-321247 老减少咀道224號地下 電話: 0-438128 要消萎涌中心-- (標高場) B13 電話: 0-210373

北京 **六天直航國 \$3288/3388/3688** 

逢星期六中午出發

七天航空國 \$3188/3288 七天航空火車超值團 \$2290 \$2590 \*-程息就機 -程息線決束、是達可放棄工商各域是先 12月18日 1月3,18,19,20,21,22,26,28,29,30,31日 2月1 九天經濟火車國

\$1599/\$1699 \*火車旅遊·別有風味·亦可不随團逐·鄉精通遊 12月24,25,26日 1月23,24,25,26,27,28日 上海杭州南京無錫蘇州十三天直航盛

東南亞 華東直航 星馬(檳城)七天遊\$2688 上海蘇州無錫杭州六天 \$2990 星馬(檳城)七天豪華團 南京上海蘇州杭州無錫九天 \$2888 月28日出發(回程經廣州) \$3190 12月19,22,24,25,25日逢週一、六 南京無錫上海蘇州杭州八天

12月22,24,27日 1月28,31日\$3390

12月23,24日 連過六 台港八天豪華國 \$1890 2月22,29日 1月19,23,26,30日 海南島航空國八天 \$1650 九天 \$1699 八下:12月25日 上:1月24,25,26,27日 \*海南風光:別具本格 12月20,21,22,23,24,25,26日 菲律賓七天精選 \$1950 12月19,20,21,22,23.24,25日 達過四 日本本州八天豪華國 雪梁五天直航四 \$1788 2月23,27,31日 \$3190 月22,23,24,25,26,27,28日 ★尚有其他路線,歡迎查詢★ 12月18,21,24,28日、逢週五

聯合贊助

星湖輪往返、舒適省時、行程足三天

佛山星湖廣州三天 \$599



有别於一般北京團

2月6日

東南亞各地旅行團每月定期出發

中環域多利皇后街15號

裕成大厦1702室

北京九天特價團 温遊北京名勝,穩京來回特快臥舖火車 稳港回程直通車・免費品階北京填稿

日期:12月份全滿 \$1650 1月23,24,25,26,27日

丹霞 4天 \$620 日期: 12月25,26日 月14,24,25,26,27,28日

從廣5天 \$680 日期:逢星期四 12月24日加班團

1月24,25,26,27,28日 全程採用豪華旅遊車

星鼎廣行4天湖湖川價4天 \$430 日期:12月24,25,26,27日

1月24,25,26,27,28日

代辦各地旅遊簽証機票

號寶靈商業中心二樓

假

(逢星期日出發)

九龍旺角洗衣街72號 得寶大厦商塲28號地 下電話③910319 S-2室 電話: 37220222 照常辦公滲

亞聯旅運公司 香港銅鑼灣怡和街莊 士發展大厦六樓606 A 電話⑤777373⑤777654

太 東平 莞 南虎 \$230

12月25日 加班團 1月24,25,26,27日

3天\$300 2天\$200 \*逢星期六出發\* 12月26日加班国

住孤山賓館、浴室套房

逢星期六出發 \$450 廣州、從化3天 \$400

日期:12月25,26日 1月14,24,25,26,27,28日 \*代購車票\* 港穗聯運 \$55

\*天天出發\*

代訂世界各地及國內酒店及機票

出發日期:

24/12 26/12

札幌雪節七天豪華團\$4188 七天豪華團\$ 2288

由中華航空公司贊助,來回乘坐華航廣體式747客機

• 專人爲客申請簽証。保証出發日期絕無臨時變價

• 本公司世界各地辦事處均樂於爲閣下安排其他離團後旅遊事宜

• 行程經精心安排, 毋須舟車勞頓費時

採用本公司自購豪華冷氣巴士。

• 訓練華籍導遊講解,專人領隊

遍遊:夏威夷, 廸士尼樂團, 聖地牙哥, 墨西哥, 拉斯維加斯

三藩市,荷李活環球影城、金門橋、漁人碼頭。紉約溫哥華等地

**王** 是 遍遊南 流豪華 人領隊

(逢星期六出發)

新年每天一班

(3)32366 | 2 673 | 07 0

非律賓 遍遊馬尼拉大富郡碧瑤 百島住宿總統大酒店

九州鹿兒島八天豪華團 逢星期日出發)\$3388

九州本州十天豪華團\$4380

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫油蔴地彌敦道永安置業大厦 | 30 | 室

星檳七

新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時

\*獨立成團、專人領隊。逢星期一三六出發12月21,23日加班

香港中區環球商塲三樓 303室電話: ⑤216131-3 淸邁、芭堤雅

全港獨有:①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園

4泰國廸士尼樂園 膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

\*曼谷住MANHATTAN, 芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。 \*乘泰航,早機去,晚機返。逢星期一,二,四,六日出發



西岸八天豪華團 電學 \$ 5,589 1月 祗收 \$ 5,589 2月

\$ 8189 出發日期:

\$ 6589

九天英法豪華團(只辦新春一團) 出發日期:1982年1月25(年初一) \$ 5680 住宿豪華酒店:

英國PACCABILLY HOTEL 十三天豪華遊\$6980 十六天豪遊\$8380 遍遊:荷蘭·西德·比利時·法國·盧森堡· 英國·意大利·瑞士·摩納哥等地

出發日期:1月22,23,25,28 特 新 别

巴黎GRAND HOTEL

台灣九天環島遊\$1890

逢星期一、六出發 春節加開 1 月 20, 21, 23日

乘坐菲航,旅途舒適

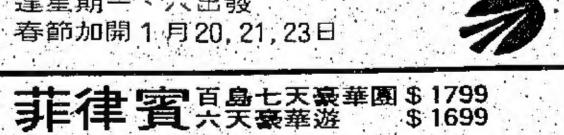
春節加開 1 月 19, 21, 23, 26, 28日

1月21,22,23,24,25,26,27,28

日本非洲八天豪華團 \$3290 \$3290 \$4290

逢星期日出發

春節加開:



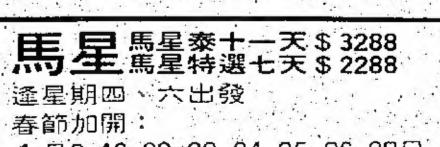
\$ 3290

春節特别團

新年春節特别團

韓國西天逍遙遊五天豪華團 \$ 1790 1月23,25,26,27日

1月23,24,25,26,27,28日





報名查詢處:聯邦旅遊(美國聯邦包機直屬機構) 香港中環德輔道中156號通用商業大厦M/4 5-454811 5-452460 5-452467

分公司 洛杉磯 1644 Witshire Slvd., Suite 100 Los Angeles, CA 90017 Toll Free, 1-800-421-9464 1-800-421-9463 (213) 413-8284 (10 Lines)

(CHINATOWN OFFICE) 840 N. Broadway, Suite 201 Los Angeles, CA 90012 Phone, (213) 687-8502

三藩市: 275 Post St., 4/F San Francisco, CA 94108 (415) 421-5091 3726158

ICHINATOWN OFFICE 838 Grant Ave, #304 San Francisco, CA 94108 Phone. (415) 433-7063

夏威夷:

1月6,13,20,22,24,25,26,27日 紐約: 358 5th Ave., #307, NY, NY 10001

台北: 10th Ft., 106 Sec. 2 (02) 631 9824 2 Mott St., #507, NY, NY 10013 21327 Telex. Phone. (212) 267-1420

美國聯邦包機總公司: 洛杉磯西區第六街1815及1819號 聯邦包機第一及第二大厦 TEL: (215)413-8000(20綫)

另

Toll Free. 1-800-421-8568

Suite 1017 Ala Moana Bidg. 1411 Kepiolani Blvd. Honolulu, Haweil 96814 Phone. - (808) 942-2366 芝加哥: 2227 Wentworth Ave, 2/F Chicago, fillnots 60616 Phone, (312) 225-9458

Phone. (212) 564-9222 Telex. 581518B (CHINATOWN OFFICE)

Chang An E Rd., Teipel, Talwart Phone. (02) 563-4171

逢星期六出發

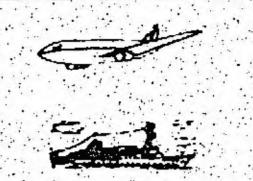
桂林、柳州、南寧

六天 \$1,988

聖誕加班:

12月19,24,27日

1月18,23,25,27,28,29日





總社:德輔道中50號裕昌大厦401-3室《電話5/256243(假日照常辦公》

尖沙咀分社:尖沙咀碼頭星光行川26室。電話3694447(假日照常辦公

北角分社:英皇道193號英皇中心地庫商場。電話 5 705352 5 7036 6

### 方便讀者 選擇旅遊

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店,同類旅行團亦稱超 級豪華團者只住二三流酒店而已,無與倫比,因此,在選擇去曼谷時應 注意該團之酒店是否五星級,同時,本社之曼谷團是直接由曼谷分社安 排,集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車,保証有賓至如歸之感 ,早機出發,下午機返港。

A 組:曼谷七天豪華酬賓團\$ 1750逢星期二五日出發(住亞洲大酒店)

D組:曼谷布吉島七天豪華團 \$ 1990 逢星期四出發 (註:布吉島及攀牙灣風景遠勝淸邁)

春節加班: 53,388

1月21-30日 每天均有團出發。

南海天堂,椰樹飄香,熱帶風情、如詩如靈、往馬星遊覽、四季皆宜 行程遍遊檳城太平,怡保,吉隆坡,雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等 住宿一流酒店,新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加 坡設有分社者只有永安旅行社一家

日 A組:馬星檳城七天豪華團 \$ 2690 日 B組:馬星酬賓七天豪華團 \$ 2490

由1972年開始,本社之星馬泰旅行團已譽滿全港,參加人數超逾五 萬人,走遍星馬泰三邦十餘名城,包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣 、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等

旺角分社:彌敦道 636號銀行中心1015室 電話3846484 846555 846557

至海分社: 靑山道遠東銀行大厦地下 電話0-432631 432708 431406

名勝、新加坡及曼谷永安分社直營、保証參加者個個滿意而歸 \$ 3580 7 % % A 組:星馬泰十二天豪華團 B組:泰馬星十二天豪華團

聖誕加班: 12月21,25日

澳門分社:新馬路大豐銀行大厦 303室 電話8390|

\$ 3580 7 1/2 1/3 C 組:泰馬星十天豪華團 \$ 3290 逢星期五出發 \$ 3880 3 27 20 23

上海 \$950

:山頭 S 700

D組:馬星泰十天超級豪華團 南寧、昆明、石林 昆明、成都、重慶 直航班機快捷舒適超值享受 八天 \$3,188 天天出發。1月20-30日

大江南北中國觀光 有限公司 A.

贊助

北京、華東 十三天 \$4,888 抚则完上海 麻州 無錫 南京 北京 聖誕加班: 12月23,24日 春節加班: \$4,988

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京・人阪・箱根・富玉山・京都・奈良・名古屋・日光

西陣織, 美加多夜總商, 全日本最著名之富士晚樂園(日本廸士

尼樂園)。白絲瀑布、濱名湖。山中湖、新幹綫(子彈火車)。

1.可減少東京往大阪行車時間 9 小時之疲勞

2)不用坐內陸機,往返機場,多餘浪費時間4小時。

特有優點:香港直航大阪,晚機由東京返港,旅遊時間最充足

3增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節

31 月 25日

華東 九天 \$3,188/桂林、柳州 五天 \$1,799 逢星期日 ·杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京 聖誕加班: 12月26日 聖誕加班: 12日20,22,24,26日 春節加班: \$2,088 春節加班: \$3,388 1月20-30日 每天均有圆出發) (1 月 21, 23, 24, 25, 26日)

\$ 1,590.

\$ 1,690.

春節加班: \$4,588

1月21,24,25,28,30日

桂林、昆明 七天 \$2,988 聖誕加班 12月8,22,29日 春節加班: \$3,188 月 20, 26日

\*中理皇后大道中萬宜大厦227室 電話:5-239177、5-239170 \* \* 彌敦道582-592號信和中心商等 1 楼120室 (4號電梯按 1 字、朝九晚八) 電話:3-324351-5 \* \* 灣仔軒尼詩道51-53號聯新大厦 1 樓 電話:5-286416(星加坡酒店隔鄰)

。昆明、石林 五天 \$2,288 11月24日 逢星期二 聖誕加班: 12月21,22,25日 春節加班: \$2,488 月 22, 23, 26, 27日 1月21,26,28日

1 月 21, 26, 27日

七天 \$2,688

聖誕力口班: 12月19,21,22日

四川、三峽、湖北 湖南 十一天 \$ 3,388 聖誕加班: 12月20日 春節加班: \$3,488

代訂廣州賓館 接受個人或團體訂房 辦理香港往國內 海陸空客運。

₹83905*₩777*01

了是表示的政策。到这个可

北京 \$3,188

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

行程包括大沼國立公園,洞爺湖展望台、有珠、昭和新山、熊牧塲 、登别地獄谷、白老倭雙村、支笏湖、滑雪塲、北海道之道廳、明 治時計台、札幌鐵塔、大通公園、更安排參觀一年一度之雪節冰雕 盛會,住宿全部一流大酒店。專人領隊、獨立成團,保証實至如歸

。一年一度,勿失良機。 七天特價 \$4590 出發日期:1982年2月3.5日 5-243068-0.266498-0.3-320911-6 票務部:5-210341-3

崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲 仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島園樂園 (日本廸士尼樂園 之稱)購物中心銀座。全程一流大酒店, 鹿兒島、指宿觀光酒店 及東京太陽城太子酒店。眞正獨立成團,專人領隊。 逢星期三出發,九则八天\$3290

逢星期六出發,九本九天\$3690

全星馬

住宿一流豪華大酒店。

\$3,590. 12天豪華遊 8天星 馬 \$2,790.

逢星期日出發 7天星馬酬賓團 \$2,490. 逢星期三、六出發

7天星加坡印尼\$2,990. 逢星期一出發

曼谷・芭堤雅 桂河橋

天天出發\$2990

6天晏谷芭堤雅

逢星期三、六出發

逢星期四、日出發

フ天豪華遊

\$ 2,090. 8天曼谷清邁 逢星期六、日出發 \$ 1,590. 6天豪華遊

華僑日報讀者

一上海更质区行工 旅遊揾七海☆假期多姿采

主辦本港澳門東南亞歐洲美加旅行團 歡迎社團工商機構委託安排各種行程

旅遊部專用電話:5-413081(四線 廉價機票服務部:5-413083 地址:香港德輔道中141號國際大厦1702室 日月潭 阿里山

9天環島豪華遊 \$ 1,990. 9天環島(阿里山)\$1,990. 逢星期六出發 7天環島豪華遊 \$ 1,790. 逢星期一出發

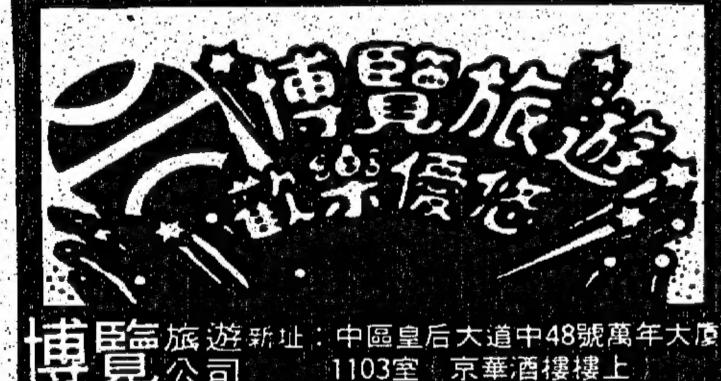
台北假期 潭店十機票十接送 会場 大天出發 四天三晚自由團 \$ 980. 起 希爾頓VIP假期 \$1280. 起

韓國

\$ 3,150. 6天本州豪華遊 \$ 3,290. 8天本州豪華遊 \$ 3,550. 7天九州豪華遊 \$ 3,500. 7天瀬戶內海遊 \$ 4,500. 10天本州九州聯遊 4天韓國賽華遊 \$ 2,190. 5天韓國(福岡) \$ 2,390. \$ 3,880. 8天日韓聯遊 毎週出發・日期任擇

早機去、晚機返、玩足九天

\*團團獨立、分社經營逢星期一、三、六出發



期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

野柳\*全程高級豪華,減少行車時間16小時

增加成本300元。兩程內陸機

台北入高雄返七天(逢星期三 新增:佛教聖地佛光山·野柳奇石公園\*持證參加者送銀行現金禮劵一份



韓國四天逢星期六

住宿五星級翠園、喜來登、巴喇沙酒店 場遊:碧桃源、碧瑤夏運娜、繚島火山湖、百勝灘 神秘谷、臘像館、總鐘趣堂、百島。

月7. 8, 11, 14, 15, 18, 20, 21, 22, 25, 28, 29, 5, 6, 9, 12, 13, 16, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27 新春加班 1月23,24,25,26,27,28,29,30

新春加班豪華團·則日起接受辦理·名額有限欲免向偶從速報名·假日照常

①遍遊星馬檳城怡保風光 ②横城內航飛機旅途舒適 ③暢遊星加坡野生動物園

④回程自由逗留不另收費 團團獨立・逢週三、六定期出資 11月4.7.11.14.18.21.25.28. 12月2, 5, 9, 12, 16, 19, 22, 23, 26.

九天大特價 \$1950

芭堤雅桂河橋 乘搭華航 747 珍寶客機行程足七天 芭堤雅住有私家海灘之亞洲大酒店 酬賓團 \$ 1388 逢週二·六出發

山賓館。

\$3480

華克山莊四・五天豪華團 帝皇式藝技歡迎晚宴高級享受 遍遊漢城仁川板門店慶州普門湖 早往晚返停留漢城台北不另收費 逢週一、二、五、六定期出發

11月2.6.7.9.13.14.16.20.21.23.27.28.30.

12月4.5.7.11.12.14.18.19.21.25.26.

名星長流波第三人

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面 星期日及公衆假期香港總社照常辦公

、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇 逢星期六出發 八天超值 \$3490

全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸。 6. 早機去,晚機返,觀光時間最充足 逢星期二、四、六、日出發。

直航高雄 台北返港

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

日韓八天超級豪華團

居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭 場),安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒 店。專人領隊,獨立成團,保証資至如歸

七天\$1690

票務部:5-210341-3

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

锡遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭場,百勝灘急 流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團 並採用®Philippine AirlinesA300型豪華噴射客機,團團獨立 非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥當,實至如歸逢星期四、六、日、一出發 聖誕期間、天天有團出發

七天特價 \$1790

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★

六天特價 \$1690

敢誇唯

我獨尊

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮 地獄谷溫泉、野生動物園

特價 \$1890

★全程最高級豪華享受·四次豪華夜總會, 節目最豐富 ★早機去、晚機返、旅遊時間最充足。 ★飛機往花蓮、北廻返台北、減少行車16小時

聖誕加開: 12月20, 21, 22, 23, 24, 25.

增加成本300元・少行車16小時

★住希爾敦、來來香格里拉、國聯、華園、阿里山賓館 逢星期四、六出發

農曆新年加開: 1月21,22,23,24,25,26,27,28. -L 3-953227-0

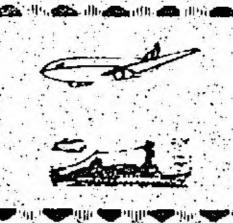
眞正台灣專線

四天\$1298七天\$1748

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 辦公:上午九時至下午七時(星期日例假照常辦公)

中環德輔道中19號環球商場349室

5-215494-6





報日橋墨

### 方便讀者 選擇旅遊



台灣 九天環島 \$1750 逢星期一出發 號經北迴鐵路往花蓮環島暢 祠・故宮・太魯閣・横貫公 ,地獄谷 · 中正紀念堂 。 住宿:台北芝麻 · 花蓮國際 · 台中鴻寶

聖誕 七天環島\$ 1750 九天環島\$ 2090 12月21,24日 1月19,20,23至27日 乘莒光號豪華冷氣火車經北迴 鐵路往花蓮乘國內機返台北 \*乘中華/國泰航機\* 保証不再加價

總社:德輔道中50號裕昌大厦401-3室

分包 台北 來回機票十酒店 四天\$799 永安 天成 富麗華 松柏 樂園 三普 芝麻 財神 來來 麒麟 東亞 天天出發 專人接機 住宿三晚 雙人套房 四天豪華團\$ 1290 四天酬賓團\$

首創 台灣個別旅遊 溪頭杉林溪團2天\$ 280 石門芝麻城團2天\$180 阿里山觀日團2天\$470 花蓮太魯閣團2天\$385 澎湖飛機團2天\$ 480 蘭嶼飛機團2天\$830

旺角分社:獨敦道 636號銀行中心1015室

總代理 台北永安大飯店 四天單人房\$ 月租\$ 2100 長短均可 只收工本費 十天出證 代理各大航空公司機票

電話3 846484 846555 846557

信用可靠

目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團 ,而日本是一個壹億以上之人口大國,其九州、西本州、北本州及北海道,其自 然風景尤勝過本州中部,只有永安旅行團規模大,字號老,人才多,故全日本最 佳風景,均包括在永安旅行團行程之內,乘搭日航,東京住帝國酒店。 A組:日本本州富士山八天超級豪華團 \$ 3280 逢星期六出發 B組:日本南北九州本州八天豪華團 \$ 3790 逢星期六出發 C組:日本本州八天豪華酬賓團

\$ 2990

\$ 3990

逢星期日出發 逢星期六出發 逢星期三出發 F組:韓國日本本州八天超級豪華團\$ 4280 2月20日 3月20日 4月4,9日

参加永安旅行图, 進入台灣, 堂堂正正, 掛正 "永安"招牌, 不必改用其他图名 ・此乃最佳之信心保証・本社具備多種行程・任君選擇・由五天至九天・由白沙 、溪頭、佛光山至阿里山,高雄全程乘搭新航747珍寶客機,住宿一流大酒 A 組:台灣阿里山九天豪華團 \$ 2080 逢星期六出發 B組:台灣溪頭九天豪華團 \$ 1880 灣

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

北角分社:英皇道193號英皇中心地庫商場 電話57053525703616

尖沙咀分社:尖沙咀碼頭星光行口26室。電話3694447(假日照常辦公)

逢星期六出發 逢星期一三六出發 C組:台灣七天豪華團 \$ 1680 D 組:韓國台灣十天豪華國 逢星期一出發 \$ 32 90

澳門分社:新馬路大豐銀行大厦 303室 電話8390 83905 7770 P 乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉,暢遊大富 郡、百島、碧瑤、蠔島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝 難急流瀑布,千島縮影等名勝,住宿五星級大酒店

> 菲律賓碧瑤七天豪華團 逢星期五,日出發

九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面)

吉隆坡 新加坡 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國貞古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山 可瞰覽新加坡全景。曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚岛、玫 现花園、水上市場、鰸魚湖等。住宿一流豪華大酒店,獨立成團,專人 領隊・早機去・晩機返

D組:日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團\$ 3380

E 組:日本北本州北海道八天豪華團

逢星期一、六出發(檳城)七天\$2690十一天\$3390 逢星期二,三,六出發(核城)七天\$2290

星期日及公衆假期香港總社照常辦公 美國、夏威夷群島

暢遊檀香山,希路市,夏威夷火山,國立公園,波里尼西亞族文化中心,干納市,茂 兒島·珍珠港·洛杉磯·和路廸斯尼樂園·聖地牙哥·獅子自然野生公園·天嬌娜· 環球片場,拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。

●乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷·節省八小時飛行時間 早機到,晚機返,觀光時間最充足。

●方便探親·機栗可停留120天·返港將可停留夏威夷、東京及台北。 八天 \$5490 ●每週有兩團出發,取價特廉,堪稱超值享受。 +天\$7190 達星期六、一出發 十二天 \$8990

南華快捷旅行社

有限公司

5-243068-0,266498-0,3-320911-6 票務部: 5-210341-3

暢遊著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大佛統・水上市場・大皇宮 芭堤雅·珊瑚岛·古城文化邨·鱷魚湖·泰皇夏宫·古都大城·清 邁,雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮 納萊、清邁住素里旺大酒店。眞正日日出發,獨立成團

新航早機 \$1560

泰、星八天逢星期1,4出發 \$2390 清邁八天**图\$2090** 

韓

逢週六乘國泰出發,早機去夜機 返,回程可停留台北,住宿巴喇 沙及華克山莊喜來登大酒店 機票十酒店三晚\$1790 加班:12月24、25 月23至28

\$ 2390 四天 加班:12月24

1月23至26 韓日 八天

加班:12月25 1 月23至27

遍遊箱根·大涌谷,讀賣遊園

觀看世界獨有水中芭蕾舞表演

日本珍珠島八天\$2890

日台聯遊八天\$2690

日本豪華五天\$2090

商業渡假五天\$1790

住宿:太陽城太子大酒店 逢星期四、五、日出發

六福村,花蓮文化村,故宮。

天\$3150 八天\$ 3290 逢週五、六出發 九州七天

**ミロアのその** 

夏威夷

逢週三、六 七天 \$4480 列島七天\$5389 渡假逍遙遊 七天\$3989 逢週日出發

泰星馬12天 \$3590 逢週三、日 曼谷八天 逢週四、 印尼七天 逢週一

星馬七天 \$ 2499

美國西岸 8天 \$ 5989 美國西岸川天 \$ 7599 | 逢週四 13天 \$ 9349 美加東西岸10天 \$ 9989 14天 \$8250

24/8 14/9 19/10 16/11 16天 \$ 8890 3/9 17/9 22/10 19/11

四天\$ 1350七天\$ 1590

飛機往花蓮,豪華夜總會 九天遊\$1790 遍遊:阿里山,墾丁公園,野柳 住宿:比華利套房,國聯,統帥

> 專人領隊·團圍獨立 天天出發 全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

\$ 3550

SINGAPORE AIRLINES

香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓 電話:5-436311-5.5-431414.5-437067

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

菲德馬德星號聯遊 美國東西岸(夏威夷)

遍遊三邦·多晚夜總會 豪華九天遊\$3190 馬星七天遊\$2490 早機往 晚機返 逢星期六、一出發

夏威夷 7天\$3790 美州西岸 8天 \$6250 美州東西岸10天\$9990 住宿希爾敦・假日等大酒店 每星期均有園出發

泰馬星·雲頂·檳城 企泰國·清邁·世提雅 首程泰國、曼谷直航檳城、可停留新加坡 清邁 泰馬星十三天\$ 3690

十一天\$3490 逢星期六早機出發 泰國國際航空公司特別費助 馬星(檳城)七天 \$ 2790

逢星期三·六出發 全程飛機·一流酒店·多晚夜總會 乘搭新航豪華噴射客機 🔐

清邁芭堤雅八天\$1750 直航清邁八天\$2050 清邁獨家住宿凱悅 曼谷文華・芭堤雅海景 多次夜總會・自置豪華旅遊巴士・ 天天出發

歷史悠久\*專業旅遊

有服公司 世中環大道中31號陸海通大厦602室 皇后戲院樓上) 中環大道中70號連卡佛大厦1010室

尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111 旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207 幾票部專綫3-7213381 ◎ 5-240064 星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司 製装 \$1590 清泉八天\$2090 至 \$ 1690 语令九天 \$ 2190

天天出發・全港首創 清邁一曼谷乘搭泰航內陸機 曼谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及 最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

豪華七天\$1950九天\$2250 酬質七天\$1690九天\$1950

最多。回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇

王须添河至麓檀城 新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·曼谷

馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 全泰馬星(淸邁・檳城)十三天 \$3790 工天\$3390 秦大\$2690

新加坡航空公司鼎力贊助、

3.早機去晚機返 足九天行程

增成本300元,少行車16小時 2)華航雨程內陸機(台北一花蓮、高雄一台北)

高級豪華・一流酒店

日本韓國 八天高級豪華團 **S2890** 

韓日九天豪華團 **S3590** ※東京——大阪內陸機※ 韓國四天 S1890 韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮 遍遊:東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布

聖誕節12月21、22、23、24、25、26、27日春節1月20、21、22、23、24、25(初一)、26(初二)、27(初三)、28、29、30、31日 桂林・陽朔・靈渠直航團 代理廣州

一节見公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0 (星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

香港一北京一香港來回直航,舒適省時。 ●全程住宿北京外賓級飯店,內設游泳池、 網球場、健身室及康樂室等。 ● 住宿房間冷暖氣設備,附設私家浴室

膳食一流,包括全聚德北京烤鴨、仿膳皇帝 **餐及聽關館太后餐等。** 

■國依期出發,專人領隊。 聖誕加班:12月20,26日 七天 \$3490 新年加班:1月20,22,23, 六天 \$3490 25,27,28日

來回雙程飛機,舒適省時。

聖誕加班:12月25,26日

◆全程住宿外賓級飯店,一流設備。 • 獨家安排參觀秦始皇三大建設之靈渠。 聖誕加班:12月20,28日五天特價\$1660 新年加班: 1月21,23,25, 27,29,31日 五天\$1790

桂林・柳州・南寧八天豪華團 三程飛機,一程直通車 回程可自由停留

江南高級豪華團 (上海·杭州·蘇州·無錫·南京)

●住宿澳資外賓級賓館,舒適豪華。 •品嚐江南名菜,蘇州點心餐。 聖誕加班:12月19,24,26日 九天\$3390 新年加班:1月21,23,24,25, 26,30日 九天 \$3390

來回雙程飛機,直統上海,回程可自由停留

江南北京十五天高級團 \$4990 • 來回飛機,十五天暢遊六大名城。 ● 住宿外資賓館·膳食精心挑選。

聖誕新年加班:12月19日 1月23,24日

三二旅游新址:中區皇后大道中48號萬年大厦

星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

1103室(京華酒樓樓上)

7 箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城

\*全港獨有:日本環球片塲·琵琶湖 直飛大阪、東京返港、無須乘內陸機

减少行車16小時,免除舟車勞頓之苦 \*乘日航747客機、早機去、晚機返。 \* 住東京太陽城、富士山山中湖等一流大酒店

\*節目應有盡有、膳食敢誇全港最靚。 \*獨立成團、專人領隊。 逢星期六出發(回程可停台北) 12月19,21,22日加班 北海道本州賞雪團 七天 54190

\$2090

一年一度雪節盛會、兩程內陸機

暢遊:東京、北海道、函館、大沼國立公園、洞爺湖、有珠、昭和之活火山 熊牧塲、登别地獄、白老倭奴村、札幌、奥林匹克冬運村、滑雪場、 豐島園。

\*全程住宿一流大酒店、乘日航、西北航空公司747豪華客機\* 1月22,23,24,25,26,27,28,29,30,日 2月2日 逢星期六出發(回程可停東京・台北) 学夜三更囘去,總不是**滋味**。」 「對我來說,那是損失。」 「倘倚笑

就那外旁 不人,, 一再是即手

何行著

四五:馬遜通知警方

已而狀作

之他 急 放 車 駆

冤

情

西蒙

他先走好了,雞拔也就不客氣的先走八點之間,先到先等,羅拔要付賬,他們約好在禮頓道的楓林小館見面,

**袋中還有幾多** 

聖誕新年

上他徑心則因

生型一候常態 一個電常 記 工 が不了

又來清來

楼春暖

五五

留着短髭的紳士

頁四第張九第 日七廿月一十年酉辛曆夏

都跟傻妹練功,練得很勤,有時也不敢相信,但一試之下,他可也不敢相信,但一試之下,他可也不敢相信,但一試之下,他可能是一個秘密,連鐵釘哥前 

他們那兒去賣,看他們買是 一個們那兒去賣,看他們不拿銀 一個們都看到了,瘋狗再瘋 一個們都看到了,瘋狗再瘋 一個們那兒子來順。

益荷災水,她心中現出東尼可· 我已經有過愛情上凄酸的失過去了——我不願再提,但我

黔海

留度

心的人?又或者是神經質的人?不想作囘答區資納悶邁斯怎麼這樣無禮?猜測他是追求

作社交應酬,他逼視音號方人呀?做什麽工作的?



三張 数 \*\* 

如之前然都

如預計生

世事的孤僻

不遠萬里・到廣東

1、以改變過來,程芳但這種孤僻的性格

一王伯伯



双下。 一种的数。 一种的数。

·婚夫虚省。 大出鄭阿威意科 大出鄭阿威意科 一道 

化,他即刻把視表情,不料看見

過貨面前

鄭阿威很不是被

也發覺虛實手上

、米白色椰子

医的朋友

地迎自己的孩子 丁也不跟他的姓· 一樹聲說。

作比較,

但是自從有了 曾比你幸運呢 結果

食用的花

爲一金針

· 他們很恩愛 「我來到世界 , 跟 我他

即他當作女孩 船灣途中・却